



MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I., Fém utca 6-7. Telefon: 100-400, 369-500
A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1964. május 12.

bb 1. megkezdtek a budai várpalota távfűtő vezetékének építését a gellérthegy előtti szakaszon - az erzsébet hid átadásáig mintegy 900 méter hosszú vezetékot helyeznek el

i s b g g v m v g

1964. május 12.

a budai várpalotát távvezetékekkel fűti majd a kelenföldi erőmű. előreláthatóan 1967 őszén kerül sor a fűtés bekapcsolására. a gellért hegy előtti szakaszon viszont máris meg kellett kezdeni a távvezetékek építését az ém mélyépítő vállalat dolgozóinak, hogy az erzsébet-hid átadása előtt befejezzék a munkát a hid fő környékén.

a hegyalja ut és az imre fürdő mellett most mintegy 200 méter hosszú vezetéknek ásnak árkokat. a legnehezebb munkát azonban a gépkocsiforgalom elől lezárt gellért rakparton kell elvégezni, ahol a távvezeték csatornáját az utburkolat alá húzódo kemény dolomit -sziklából kell kivájni. robbantással viszonylag könnyű munka lenne, de most sem lehet erről az erőszakos módszerről. a robbantással keletkező rázkódás és földmozgás eltömné a gellérthegy tövében fakadó melegvíz-források járatait, a légnyomás pedig meglazítaná a hegyoldal szikláit is. így csak óvatosan, légkalapáccsal dolgozhatnak, s a mintegy 1500 köbméter dolomit-kőzet kiemelése majdnem tizszerannyi ideig tart, mintha robbantanák a követ. nehezíti a munkát az is, hogy a távvezeték építésével egyidőben kerül sor a gellért rakpart közmű-hálózatának korszerűsítésére és a villamos -közlekedés sem szünetel.

a vállalat vezetői azonban sok új műszaki intézkedéssel gyorsítják a munkát. többek között éjszakai műszakot szerveznek és új módszert dolgoznak ki az acélcsővezeték összehégesztésére. új kezdeményezés az is, hogy helyszíni betonozás helyett előregyártott elemekből szerelik össze a távvezeték védő betoncsatornát. ezzel már csaknem a felére csökkentik a védőcsatorna építésének helyszíni munkálatait. így a gellért rakparton a rudas fürdő előtt, valamint a hegyalja ut és az imre fürdő mellett még augusztus végéig átadják a legkritikusabb 500 méteres távvezeték szakaszt. az erzsébet-hid felavatásáig pedig összesen 900 méter hosszú vezeték építését fejezik be az új budai hid fő környékén./mti/

-1-

2. rész

bb 2. hazatértek a homokbuckák madarai, az ugartyukok

vid ká sk vm

1964. május 12.

a duna-tisza közére megérkeztek a homokbuckák jellegzetes madárlakói, az ugartyukok. csapatostól lepték el a kedvelt költőhelyeiket, ahol most szőlő-és gyümölcsültetvényeket találtak. a fürgé madarak ezért új tanyát kerestek és a cserjés, borókás homoki erdők mellé húzódtak. itt, homokba vájt fészkekben nevelik fel utódaikat./mti/

- . -

bb 3. riporterek a vásárban

t s h né vm sr

1964. május 12.

„vásárváros 1964.,” címmel jelentkező műsorban számol majd be a magyar rádió az idei budapesti nemzetközi vásár eseményeiről. a riporterek bemutatják majd a vásár nevezetességeit, tájékoztatást adnak az újdonságokról, s elvezetik a hallgatókat a külföldi és a magyar kiállítók pavilonjaiba.

a vásár nyitásának napján, május 15-én 20 perces műsort sugároznak egyenes adásból. ezután másodnapként a déli órákban jelentkezik majd a zenés vásári összeállítás. május 17-én vasárnap délelőtt a „szívárvány,” című adásban egy kis városligeti sétára hívják meg a hallgatók ezreit. a zárás napján a vásárról sugárzott helyszíni riportműsorral bucsuztatja a rádió az 1964. évi budapesti nemzetközi vásárt./mti/

- . -

bb 4. a „napistennő,” kőoltára került napvilágra dunaujvárosban

vid j vm fm

1964. május 12.

a dunaujvárosi lakásépítkezések színhelyén régészeti leletmentést is végeznek. a múzeum régészei az utóbbi két hónapban két összefüggő temetőrészt találtak. a két „táblában,” eddig száz-száz sirt tártak fel. köztük 1600-1700 éves téglasírok, kősírok, három szarkofág, feliratos kövek és sok emléktárgy került napvilágra. a sírokból sok-sok kerámia-edény, köztük 30 üvegedény, számos más használati tárgy és korabeli ékszer, aranygyűrű, aranyfülbevaló, arany nyaklánc, arany láncszemek, csodálatosan szép ezüst tükör és női szépségápolószerek, festék dörzsölő kövek és arcfestékek kerültek elő. egyik sírban feliratos kőoltárocskát találtak, amelyen jól elolvasható a „nap istennőjének,” felirat./mti/

- . -

-2-

2. mellé

bb 5. üzbég csemegeszőlő-fajtákat próbálnak ki

i cs/gk/m/ká

1964. május 12.

üzbegisztánból nemrég 10 kiváló tulajdonságu csemegeszőlő-fajta oltványait küldték el a szőlészeti kutató intézetnek kipróbálásra, illetve meghonosításra. az üzbég csemegeszőlő-fajták óriás fürtöket nevelnek, ropogós héjú, nagy bogójuk van, a szállítást igen jól bírják. a most érkezett fajták közül kettő teljesen mag nélkülün, s így mazsola-készítésre is alkalmas. /mti/

- . -

-3-

2. mellé

bb 6. száznegyvennégy találmányt mutatnak be a budapesti nemzetközi vásáron

i sl/tr szb vg

1964. május 12.

az országos találmányi hivatal - immár hatodszor - az idei budapesti nemzetközi vásáron is külön pavilonban mutatja be a legújabb magyar szabadalmakat. elsősorban azokat az alkotásokat állítják ki, amelyek a külföldieket is érdeklik, mert a tapasztalatok szerint szinte valamennyi külföldi vásárlátogató felkeresi a találmányok pavilonját. a korábbi vásárokon bemutatott találmányok egy része ilymódon nemzetközi sikert aratott. a szabó-nardai-féle automatikus elektromos vezérlésű menetvágó gyártási jogát például egy angol cég is megvásárolta.

az idén 144 találmányt állítanak ki, közülük a legtöbbet - 49-et - a kohó- és gépipari vállalatok. nagy számú új alkotással képviseltetik magukat a nehézipar, a könnyűipar, az egészségügy és a kisipari szövetkezetek feltalálói is. mindenekelött a magyar híradástechnika és a műszeripar fejlődése rajzolódik ki a találmányok kiállításán, a legérdekesebb látnivalók az automatikusan működő különféle vezérlő- és mérőrendszerek lesznek.

bemutatják például farkas miklósnak, a mechanikai mérőműszerek gyárában készült találmányát a nagy pontosságú szintmérő berendezést, amely 0.1 milliméteres szintváltozást is érzékelni tud. az anód áramirányító gyár a legkorszerűbb, félvezetővel működő ivhegesztő berendezését bocsátotta a pavilon rendelkezésére. ennek a berendezésnek karbantartásáról gyakorlatilag egyáltalán nem kell gondoskodni, mert nincs forgóalkatrésze, így szinte a végtelenségig kopásálló. nagy sikerre számíthat a tinva-féle falhoronyvágógép is, amely emberi erőfeszítés nélkül, gombnyomásra vési a falba a bergmancsövek és a vízvezetékhalózat mélyedéseit. a kiállítás egyik érdekessége lesz az elektronikus régészeti kutatóműszer, amely legutóbb az attila-korabeli aranypénzek feltáráshoz nyújtott nagy segítséget.

a találmányokon kívül a feltalálókat is bemutatják a látogatóknak, akik minden érdeklődő kérdésre részletes és szakszerű választ adnak. /mti/

.-.

8.42/a

- 4 -

Me

bb 7. ágyúval a hold titkai ellen

i tz/gk-lm vg

1964. május 12.

szinte kalandosan érdekes javaslatot vetett fel a hold talajának vizsgálatára egy kaliforniában élő magyar tudós, dr. kovács róbert. elgondolását - amint schalk gyula, az uránia csillagvizsgáló munkatársa elmondotta - arra alapozza, hogy itt a földön az ilyen vizsgálatok egyik legfontosabb módszere a földrengések vagy mesterséges robbantások által keltett rengéshullámok terjedésének megfigyelése. ha tehát a hold felszínén ismert erejű robbanást idéznénk elő, a rengéshullámok terjedésének irányát és sebességét megállapítva megbízható adatokat szerezhetnénk a hold szerkezetéről is.

maga dr. kovács róbert tervezte meg azt a különleges ágyút, amely mesterséges égitestre szerelve jutna el a hold közelébe és ott - 2-3 kilométernyire a felszíntől - robbantótöltetet löne a hold talajára. természetesen már várnák a robbantás környékére szintén mesterséges égitestek útján feljuttatott szeizmográfok, amelyek azután észleléseiket rádióon jelentenék a földnek. ezek a szeizmográfok - amelyeket szintén dr. kovács róbert tervezett - annyira érzékenyek, hogy még az igen kicsiny meteorok becsapódása által okozott holdrengéseket is érzékelni tudnak.

a hold -ágyu prototipusa már el is készült./mti/

.-.

bb 8. új eljárással öt és félmillió tonna szén kitermelését tesz lehetővé tatabányán

vid lk/lm ki

1964. május 12.

ráb erzsi, az mti tatabányai munkatársa jelenti:

öt és félmillió tonna jóminőségű szén rejtőzik alig 160 méterrel a felszín alatt a tatabányai 14-es akna közelében. a széntelep mélyen, a karsztvízszint alatt húzódik, s így a nagy vízveszély miatt a régi módszerekkel gondolni sem lehetett kitermelésére. a tatabányai szénbányászati tröszt műszaki gárdája azonban új eljárással hozzáférhetővé teszi az eddig érintetlen, gazdag szénmezőt.

a széntelep közelében 250 méter mély aknával a karsztvízszint alá hatolnak, majd ebből a függőleges aknából kiindulva furásokkal megcsapolják a víztároló kőzetet. az így fakasztott vizet nagyteljesítményű szivattyúkkal az aknán nyomják majd a felszínre, s megszabadítják a feljebb húzódó szénrétegeket a hatalmas mennyiségű víztől.

/folyt.köv./

Me

8.47/a

- 5 -

bb 8. /uj eljárással...1.folyt./-lm

az akna mélyítését 1961-ben kezdték meg, s 1962-ben, amikor elérték a víztároló dolomitot, megkezdődött küzdelmük a vízzel, ahogy mélyült az akna, úgy szaporodtak a vízbetörések. a múlt év szeptemberéig háromszor „elfulladt”, az akna, ami azt jelentette, hogy a betört nagymennyiségű víz miatt lehetetlené vált a mélyítés. előfordult, hogy hónapokig egy métert sem haladtak előre. az ősszel, 205 méter mélységben, az addigi mélyítési módszerrel már nem tudtak megbirkózni a hatalmas feladattal. ekkor változtattak a technológián, az új módszerrel fél év alatt 40 métert haladtak, míg előtte egy év alatt mindössze 15 méterrel jutottak mélyebbre. már csak öt méter hiányzik az akna teljes mélységéig, a 250 méterig.

ezután kerül sor a szivattyukamra kiképzésére. itt helyezik majd üzembe a percerként 50 000 liter víz felszínre küldésére alkalmas szivattyuegységet. a tervek szerint a gazdag széntelep víztelenítését szolgáló akna 1967-ben kezdi meg működését. /mti/

bb 12. zalában szerepel a rajkó-zenekar

vid j-lm fm

1964. május 12.

a kisz központi művészegyüttesének rajkó-zenekara, szólistái, énekesei és táncosai hosszabb távol-keleti, japáni utjuk előtt 11 napon át zala megyében vendégszerepelnek. tíz nagy községben, ezenkívül nagykanizsán mutatják be a távol-keleti közönség számára összeállított két- és félórás műsorukat. /mti/

bb 13. ezernyolcszáz éves cement

vid gg-lm fj

1964. május 12.

tokodon, az egykori rómaikori telepen „cementgyártás”, nyomaira bukkantak a muzeológusok. 1800 éves, cementből készített, előregyártott elemeket, találtak a római város maradványai között. a cementidom sulya egyharmada a napjainkban készülő, azonos nagyságu cementidomnak. ilyen anyag az ókorból eddig csak pompeiben és rómában került elő. laboratóriumi vizsgálatokkal megállapították összetételét és készítési módját. az anyag csak víz alatt kötött, s ezért készítés közben gyakran öntözhatték. /mti/

9.00-/a

- 6 -

me

bb 9. a szegedi józsef attila tudományegyetem kapcsolata az ndk felsőoktatási intézményeivel

vid j szb fm

1964. május 12.

a szegedi józsef attila tudományegyetemről az idén - a korábbi évekhez viszonyítva - lényegesen több oktató és hallgató utazik az ndk-ba. a greifswaldi egyetemmel a közelmúltban kötött barátsági és együttműködési szerződés értelmében rövidesen két szegedi oktató tiznapos tanulmányutra utazik majd az ndk-ba. a tervek szerint három-négy német szakos egyetemista fél évig a greifswaldi egyetemen, ottani matematikus-hallgatók pedig ugyanennyi ideig a józsef attila tudományegyetemen folytatják majd tanulmányaikat. a német egyetem szegeden járt ifjusági vezetőinek meghívására a szeac 19 sportolója julius elején résztvesz a greifswaldi hetedik nemzetközi atlétikai fesztivál versenyein.

a józsef attila tudományegyetem különböző tanszékeinek kutatói a greifswaldin kívül a berlini, a lipcsei és a hallei egyetemek kutatóival dolgoznak közös témákon. többszáz kiadványt, folyóiratot cserélnek rendszeresen. a szegediek számos tudományos dolgozatot ndk-beli társaikkal közösen dolgoznak ki az idén, még a tanév befejezése előtt több német professzort látnak vendégül szegeden. a kutatási eredmények megvitatására tapasztalatcserére a tiszta-parti városból is sokan utaznak a közeljövőben a német egyetemi városokba.

az ndk ifjusági szervezete és a kisz közötti megbeszélések eredményeként 35 bölcsész hat hétig rostokban kikötőépítkezésnél, 35 természettudomány-kari hallgató négy hétig egy hallei kémiai gyárban, 10 német-szakos leány egy erfurti üzemben dolgozik a nyáron. ezenkívül a nyáron még 10 szegedi egyetemista utazik az ndk-ba, ahol német pionirtáborokban ismerkedik majd meg az ottani ifjusági szervezetek munkájával. /mti/

bb 10. országszerte szélesedik az autószerviz-szolgáltatás, jobban megszervezik budapesten, a balaton környékén és a balatoni országuton az autóműtő szolgáltatást

i hbj/lk szb vg

1964. május 12.

az autós-idegenforgalom állandó növekedése megköveteli az autóműtő-szolgálat fejlesztését. a kpm autófenntartó ipari tröszt megtette a szükséges intézkedéseket, hogy a vállalatai, illetve telephelyei lehetőleg minél előbb vontassák be az országutakon rekedt, sérült kocsikat, s gyorsan javítsák ki. ennek érdekében budapesten a 13. kerület petneházi utca 72 szám alatti központban hétköznaponként reggel 7 órától este 10 óráig, munkaszüneti napokon pedig szombaton 22 órától hétfőn 6 óráig egyfolytában ügyeleti szolgáltatást tartanak.

/folyt.köv./

9.07/a

- 7 -

me

bb 10. /országszerte szélesedik... 1. folyt./- szb

a bajbajutott gépkocsivezető telefonon kérhet segélykocsit, amely a megsérült személy, vagy kis teherautót bevontatja az erre kijelölt javítóba. ha kisebb természetű a baj, az ügyeletés szerelő rögtön ki is javítja. a budapesti autóműhelyek csak a budapesten, illetve budapest-környékén megrekedt kocsikat vontatják be. munkaszüneti napokon azonban több vidéki telephely is ügyeleti szolgálatot tart. a székesfehérvári, a siófoki, a nagykanizsai és a győri telephely is küld segélykocsit a körzetében segítségre váró kocsiért.

a nyáron a nagyforgalmu balatoni műutakon segélykocsi-szolgálatot rendszeresítenek. az egyik segélykocsi szombaton este 10 órától vasárnap este 6 óráig balatonföldváron a benzinkut, a másik szombaton este 7 órától vasárnap este 6 óráig balatonfüreden, a camping mellett tartózkodik, s áll a gépkocsivezetők rendelkezésére. a darus gépkocsi siófokon található.

a kpm autófenn tartó ipari tröszt igyekszik szélesíteni a szerviz-hálózatot is. szervizállomás épül hódmezővásárhelyen, szarvason, tatabányán, veszprémben, szombathelyen, ezek az év végéig elkészülnek, s megkezdik budapesten az ecseri úton, egerben, zalegerszegen, pécsen, pápán, keszthelyen és szolnokon új állomások létesítését. ezek az állomások a szervizszolgáltatáson túlmenően kisebb, ugynevezett, futó javításokat is elvégeznek. /mti/

bb 11. 267 gyermek hagyja el a tanyát - szolnok megyében

vid j szb fm

1964. május 12.

szolnok megyében megkezdődött a tanyai iskolák körzetesítése. először a törökszentmiklósi határ kilenc iskolájának mintegy 267 felsősztályos diákja mond búcsút a tanyavilágnak, és ősszel már a jól felszerelt, belterületi iskolákban folytatja tanulmányait. a legtávolabb lakó 50 gyermeknek közel 100 000 forintos költséggel kollégiumot építenek, ahol a diákok teljes ellátást kapnak, és költségeiknek csak mintegy egytizede hárul a szülőkre. a rózsza ferenc téri iskolát, ahol a tanyai gyermekek ősszel az új tanévet kezdik, mintegy 840 000 forintos költséggel szintén bővítik, korszerűsítik. /mti/

9.15/a

- 8 -

me

bb 14. eötvös károly emlékmúzeum mezőszentgyörgyön

vid gk-lm fm

1964. május 12.

a fejér megyei könyvhét ünnepélyes megnyitóját május 23-án mezőszentgyörgyön, eötvös károly szülőfalujában rendezik meg. még a nyáron rendbehozzák az író egykori lakóházát, amelyben a róla elnevezett községi könyvtár kap otthont. ugyancsak itt rendezik be az eötvös károly emlékmúzeumot, a ház falán pedig emléktáblát helyeznek el. /mti/

bb 15. szentgotthárdi kasza, kapa afrikai és amerikai mezőkön

vid lk-lm ki

1964. május 12.

a mosonmagyaróvári mezőgazdasági gépgyár szentgotthárdi gyáregységében készült kaszák az idén újabb két országba, portugáliába és kubába jutnak el. a távol fekvő szigetország a miénkhez hasonló méretű aratószerszámokat rendelt, míg a portugálok igénye a széles, erős pengéjű kasza, hasonló a brazilia számára gyártottával.

kubába és algériába kapákat is exportálnak. ezuttal első ízben gyomtalanítanak magyar szerszámmal a szigetország mezőin. összesen 100 tonna súlyu kapa-szállítmányt indítanak utra szentgotthárdról az afrikai, illetve az amerikai országba. /mti/

bb 16. autósklubot szerveznek bolyban

vid lk -lm ki

1964. május 12.

a 3300 lakosu boly községben a hosszú évek óta jól működő termelőszövetkezet és az állami gazdaság nyújt jó kereseti lehetőséget a lakosságnak. magántulajdonban 52 gépkocsi és 423 motorkerékpár van a községben. több család két-három motorkerékpárral is rendelkezik. erre alapozva megszervezik az autósklubot, amely május 17-én tartja alakuló ülését. /mti/

9.20/a

- 9 -

me

bb 20. magyar-szovjet-francia fajták „ötvozeté”, -ből kiváló juhajtta született szentegáton

vid ká/sk szb -cz

1964. május 12.

a szigetvár közelében levő szentegáti állami gazdaságban új, kiváló magyar juhajtát nemesítettek. gaál mihály, az állattenyésztési kutatóintézet tudományos munkatársa a keresztezésekhez a legmegfelelőbb kelet-, nyugat- és közép-európai juhajtákat választotta ki. a nemesítés „alapanyaga”, az országiszerte elterjedt magyar fésűs merinó, amelyet gyapjuhozam és a fűrthosszúság növelése céljából a szovjet kaukázusi fajtával, a test- és a husforma javítása végett pedig a francia „merino precose”, fajtával kereszteztek. a nemesítés 1957 őszén kezdődött és az ideitavaszon már a negyedik nemzedék látott napvilágot. ezzel le is zárult a nemesítési program első, legfontosabb szakasza, amelynek eredményeként a szentegáti állami gazdaság rendelkezik ma az ország legjobb nyájával. a magyar-szovjet-francia juhok „ötvozeté”, -ből ugyanis rendkívül jó képességű fajta alakult ki. a juhokat teljesen beborítja a gyapju. a nemesítés kezdetén egyegy anyajuh átlag 5 kilogramm gyapjút adott, s tavaly már átlag 6 kiló 80 dekát nyirtak róluk, az ideit várható gyapjuhozam pedig meghaladja a 7 kilogrammot. a fűrthosszúság ez idő alatt 7 centiméterről 8 és fél centiméterre nőtt. a gyapju minősége egészen kiváló, a szakemberek egyöntetű véleménye szerint megközelíti a drága ausztrál-gyapju minőségét. a nyáj büszkesége egy tenyészkos, amely 14 kilogramm - 9 és fél centiméter fűrthosszúságu - gyapjút ad. /mti/

-. -

bb 21. új bölcsődék épülnek somogyban

somogyban is állandóan növekszik az iparban és a mezőgazdaságban dolgozó nők száma. ez évről-évre több bölcsőde, napközi otthon létesítését teszi szükségessé. jelenleg csaknem minden 3000 -nél nagyobb lélekszámú községben jól felszerelt, korszerű bölcsőde működik. a mezőgazdasági munkák megkezdésekor a kisebb falvakban idénybölcsődét létesítenek.

ebben az évben újabb három bölcsődével gazdagodik a megye: böhönyén, somogyudvarhelyen és babócsán adják majd át rendeltetésének a községfejlesztési alapból épített bölcsődéket. /mti/

-. -

10.00/a

- 11 -

bb 22. kombinált csökutak a jászságban

vid ká/sk szb ká

1964. május 12.

az alföld nagy zöldseges kertjében, a jászságban, a rejtett tartalékokat is kihasználják öntözésre a termelészövetkezetek. a mátra vizgyűjtő területéről lehuzódó csapadék a föld felszíne alatt mindössze 2-3 méter mélységben raktározódik el, s azt csökutakkal hozzák a felszínre. az idén jászfényszaru, jászfelsőszentgyörgy, jászivány körzetében tovább bővítik a csökut hálózatot, s a nagyüzemi igényeknek megfelelő építési eljárást vezettek be. kombinált csökutakból víztermelő telepeket hoznak létre, ami annyit jelent, hogy 4-5, vagy ennél több kut vizét egyhelyre összpontosítják és szivattyu segítségével az eddigi vízmennyiségnek 4-5-szörösét emelik ki. a nyári időszakban már mintegy három- és félezer hold árasztásos, illetve permetező öntözését oldják meg az öt- és félmillió köbméter vizet szolgáltató csökutakkal. /mti/

--

bb 23. új nagyhatású növényvédőszer, a koncentrált triazin

vid ká/sk szb ká

1964. május 12.

a bakony vidék szívében, a városi állami gazdaságban új gyomirtó vegyszer kipróbálását kezdték meg nagyüzemi táblákon. iványi gyulának, a nehézipari kutatóintézet főmunkatársának új vegszere, a koncentrált triazin, ugyanolyan hatású, mint az ismert hungazin, azzal a különbséggel, hogy kisebb mennyiséggel is nagyobb hatást érnek el. további előnye, hogy míg a hungazin-nal kezelt földeken érzékenyebb növénykultúrát csak 3-4 év múlva vethetnek, a koncentrált triazin használatával ez az idő egy évvel megrövidül. az új növényvédőszerrel 98 százalékos gyomtalánítást értek el. dr. manninger g. adolfnak, a növényvédelmi kutatóintézet kossuth-díjas osztályvezetőjének irányításával, városi államon kívül további négy mezőgazdasági üzemben, összesen 340 holdon próbálják ki a triazint. /mti/

--

bb 24. átszervezték a richards finomposztógyár kapuvári telepét

vid lk szb ki

1964. május 12.

a richards finomposztógyár soproni fonodájának rekonstrukciója befejeződött. mivel itt nagyteljesítményű új cérnázó gépeket is üzembe állítottak, lehetőség nyílt arra, hogy a gyár kapuvári telepén leszereljék a házilag összeállított korszerűtlen cérnázó gépet. a kapuvári telepet átszervezték, a földszinti helyiséget is kivarrónak rendezték be. így a kapuvári asszonyok és lányok nagyobb számban jutnak foglalkoztatáshoz a richards finomposztógyár kivarró és noppoló termeiben. a szövőgépekről lekerült nyers áru apróbb hibáit tüntetik el, hogy a szövetek kifogástalan minőségben jussanak el a piacra. /mti/

--

- 12 -

bb 25. pest megye 62 művelődési otthonában tanítanak zenét

vid gó-lm fm

1964. május 12.

pest megye öt zeneiskolájában és 62 község művelődési otthonában rendezett tanfolyamokon mintegy 4 200 felnőtt és gyermek tanul zenét. a nagy érdeklődésre tekintettel az idén bővítik és korszerű felszereléssel látják el a váci és a szentendrei zeneiskolákat, és a következő tanévben újabb községi művelődési házakban szerveznek zenetanfolyamokat. a megye 20 éves távlati fejlesztési terve szerint, öt évenként nyílik majd egy-egy zeneiskola. /mti/

--

bb 26. hetven mázsa halat fogtak az árterületen a poroszlói halászházok

vid ká/sk-lm cz

1964. május 12.

a tiszta tavaszi áradása gazdag zsákmányt adott a poroszlói halászházoknak. a víz levonulása közben 70 mázsa halat fogtak az árterületen, s ezzel csaknem teljesítették féléves tervüket. /mti/ ^{lek}

--

bb 27. irodalmi hanglemezek sikere falusi könyvesboltokban

vid j-lm fm

1964. május 12.

a komárom megyei kisbér községben három év nyílt meg a földművelésügyi könyvesbolt. az első évben havonta 7000 forint értékű könyvet vásárolt a falu lakossága, most azonban már hosszabb ideje 40 000-50 000 forint értékű könyv fogy el minden hónapban a kis könyvesboltokban. a verseskötetek népszerűsítésére ötletes, falun még újdonságnak számító módszert vezettek be. az új versesköteteket a kiadók ugyanis hanglemezmelléklettel is ellátták, s a bolt vásárlóinak lejátsszák a hanglemezeire vett irodalmi műveket. az irodalmi hanglemezeknek sikerük van, szívesebben vásárolják a versesköteteket a „hangos melléklettel”, így a könyvbarátok mellett kialakult a bolt lemezvásárló törzsgárdája is. havonta 5000-6000 forint értékű lemezt vásárolnak. /mti/

--

10.15/a

- 13 -

me

bb 28. új köntöst kap a szegedi tornyos tanácsháza

1964. május 12.

vid lk szb ki

Szeged egyik legjellegzetesebb épületét, a szabadtéri játékok prospektusainak címlapjairól is jól ismert városi tanácsházát felújítják. az 1800-ban épült városházát jelenlegi formájában a nagy árvíz után építették Lechner ödön és pártos gyula tervei alapján.

új köntöst kap a barokk stílusú épület, valamint a hozzá csatlakozó sóhajók hidja. a budapesti fémmunkás épületlakatosipari vállalat készíti a milliós értékű díszbádogos munkákat. a pécsi porcelángyárban készül a több ezer színesmázás csempe a tető felújítására. aranyfóliákkal burkolják a tanácssterem díszítő elemeit, restaurálják freskóit, valamint az udvaron álló régi díszkútakat.

/mti/

--

bb 29. megszüntetik a termelőszövetkezeti beruházási irodákat - a megyei mezőgazdasági osztályok hatáskörébe utalták a telepítéstervezést

1964. május 12.

i kz szb ká

a gazdasági bizottság a megyei tanácsok tervosztályainak közvetlen irányítása alatt működő egységes megyei beruházási irodák szervezését rendelte el. a földművelésügyi miniszter ezzel kapcsolatban kiadott utasításában - 1964. június 30-ával - megszünteti az önálló termelőszövetkezeti beruházási irodákat. a termelőszövetkezetek építési beruházásait a jövőben az újonnan szervezett egységes beruházási irodák bonyolítják. a termelőszövetkezeti beruházásokkal összefüggő telepítéstervezés műszaki és agronómiai tennivalóinak ellátása ezzel egyidejűleg a megyei mezőgazdasági osztályok feladat- és hatáskörébe megy át.

az országos tervhivatal elnöke az egységes megyei beruházási irodák szervezésével kapcsolatban kiadott utasításában meghatározta az irodák termelőszövetkezeti beruházásokkal kapcsolatos feladatait. eszerint a beruházási irodák segítséget nyújtanak a termelőszövetkezeteknek a tervek kiválasztásában, megrendelik a terveket, előkészítik az összes szükséges szerződéseket, beszerzik az előírt hatósági engedélyeket, ellátják az építkezés műszaki ellenőrzését, vezetik az előírt nyilvántartásokat, stb.

/folyt.köv./
10.23/a

- 14 -

MO

bb 29. /megszüntetik a... 1. folyt./- szb

az új épületeket az iroda szakemberei veszik át a kivitelező vállalatától. ők gondoskodnak arról is, hogy az esetleges hibákat a megadott határidőre megszüntessék. nyilvántartják a szavatossági és jótállási határidőket. a beruházásokkal kapcsolatos peres eljárásokon - a termelőszövetkezeti tanács megbízottjával együttműködve - ellátják a termelőszövetkezet képviselőjét. a termelőszövetkezetek külön megbízása alapján az irodák vállalhatják házilag építkezések műszaki tervezését és irányítását. ilyen esetben segítséget nyújtanak a szükséges anyagok helyi feltárásához és célszerű felhasználásához is. /mti/

--

bb 30. megszűnik az egyenlősdi a jól és rosszul dolgozó gyáregységek nyereségrészesedése között a dunai vasműben

vid lk szb ki

1964. május 12.

a dunai vasmű üzemi tanácsa elhatározta, hogy a jövőben a vállalati átlagnál jobban dolgozó gyáregységeket nagyobb arányban részesíti nyereségben. ennek megfelelően a vállalat részére jóváhagyott nyereségrészesedésnek csak 70 százalékát osztják ki egyenlően, 30 százalékát pedig arányosan azoknak a gyáregységeknek a dolgozói kapják, amelyek az átlagosnál jobb eredményt érnek el. több nyereségrészesedést kapnak a tőzsgárda tagjai is, valamint azok, akik váltóműszakban dolgoznak.

az üzemi tanács új döntése a dolgozók régi kívánságára megszünteti „az egyenlősdi”, mert az átlagosnál több nyereségrészesedéshez juttatja a legjobb nagyüzemek dolgozóit. a vasmű szállítási gyárreszlegének dolgozóit azzal serkentik jobb munkára, hogy a vasuti kocsiállások miatt kifizetett díjak csökkentése arányában növelik nyereségrészesedésüket. /mti/

--

bb 31. vegyszerálló műanyagok - érdekes kísérletsorozat a műanyagok vegyipari felhasználására

i szf/gk szb vg

1964. május 12.

régi gondja a vegyiparnak, hogy a vegyi üzemek fémbereendezései nem eléggé vegyszerállóak, a maró vegyi anyagok hatására előbb-utóbb korrodálódnak, kilyukadnak és sűrűn idéznek elő zavart a termelésben. a műanyagok terjedése óta mind sűrűbben próbálkoznak olyan vegyipari műanyag bereendezésekkel, amelyek ellenállnak a vegyszerek maró, romboló hatásának.

/folyt.köv./

10.28/a

- 15 -

me

hazánkban a nehézipari minisztérium 1962-ben azzal a feladattal bízta meg a műanyagipari kutató intézetet, hogy a vegyiműveket tervező vállalattal és a vegyipari üzemekkel együtt kezdjen kísérleteket olyan vegyszerállós műanyagok, műanyagberendezések előállítására, amelyekkel helyettesíteni, vagy bélelni lehet a fém csővezetéseket s egyéb gépi berendezéseket. az intézet 12 vegyipari üzemmel kötött szerződést 70 kísérletre, illetve kísérleti berendezés elkészítésére, a kísérletsorozat első része most lezárult és számos hasznos megfigyeléssel, tapasztalattal járt. az eddig kipróbált 40 műanyag berendezés, illetve anyag többnyire igazolta, hogy megfelel a célnak, a vegyszerállóságnak. egyik figyelemre méltó eredménye a kísérletsorozatnak a műanyagipari kutató intézetben kidolgozott műanyagbevonat. az intézetben kikísérletezett technológiai eljárással a penton nevű műanyagbevonatokat a vegyiműveket szerelő vállalat már alkalmazza is nagy hőállóságot és vegyszerállóságot kívánó berendezéseknél. a budapesti vegyiművek illatos uti gyártelepén például tavaly áprilisban a tetraklór-etán üzemben pentonnal bélelt vascsövet szereltek be. a nitrokémiai ipartelepek anioncserélő üzemében ugyancsak tavaly április óta használnak pentonnal bélelt csöveket, igen erős maró hatású vegyszerek szállítására. ugyanitt pentonból készült szelepet is felszereltek; az eltelt egy év alatt a penton bevonatu csövek nem károsodtak, a szelep is hibátlanul működik. az egyesült vegyiművek klór- és brómetil-üzemébe beszerelt mosótorony penton-bevonata 1963 június óta állja az erős igénybevételt.

a pvc is bevált bizonyos esetekben vegyszerállós berendezésként. a budapesti vegyiművek kén utcai telepén a tömény sósav nyomóvezetékbe először rövidebb csőszakaszt iktattak be kemény pvc-ből, majd kedvező tapasztalatok után tavaly decemberben a szabadban levő egész csővezetékét pvc-re cserélték ki. poliészter erősítésű, ütésálló kemény pvc-csövet iktattak be kísérletképpen tavaly novemberben az ipari robbanóanyaggyár gázlévezetékébe. ez is állja a próbát. a fővárosi gázművek közreműködésével két lakásban fogyasztói gázvezetékét építettek kemény pvc-ből. a vezeték több mint egy éve kifogástalanok. a tiszamenti vegyiművek kénsavhűtő csőkihűtőjébe polipropilén tömitést tettek és ezzel megszűnt a csőkihűtőben a csatlakozásoknál a korrózió. jó tapasztalatokat szereztek polipropilén tömitéssel a chinoin gyógyszergyárban és más üzemekben is. az ipari robbanóanyaggyárban és a tiszamenti vegyiművek polipropilén csővezetékét is felszereltek kedvező tapasztalatokkal. /mti/

új antibiotikum-laboratóriumot kapott a növényvédelmi kutató intézet. a korszerűen berendezett, jól felszerelt épület tetejére üvegházat építettek, a laboratóriumi kísérletek eredményeinek gyakorlati kipróbálására. az antibiotikumok a növényvédelemben is előtérbe kerülnek, mert kémiai növényvédelem bizonyos határon túl ártalmas is lehet.

a hazai ipar egyelőre egyetlen antibiotikus növényvédőszer gyárt, a meggyomonília elleni tricint, amit nagy mennyiségben szállítunk külföldre is. a növényvédelmi kutató intézet újabban kidolgozta az actidion gyártástechnológiáját is. ez a szer a kísérletekben jól bevált a lisztharmat- és üszög-betegségek ellen. a kutató intézet új laboratóriumában további antibiotikus növényvédőszerrel kísérleteznek. különböző talajokból sokezer gombatorzset izoláltak, s most az ezek közül kiválasztott 250 legjobb-at tenyésztik tovább. ezek mindegyike olyan antibiotikumok termel, amely a növényi betegségeket okozó gombák és baktériumok növekedését gátolja. újabban találtak néhány olyan antibiotikumot, ami a legnehezebben leküzdhető vírusok ellen is hatásosnak ígérkezik. /mti/

bb 33. közös nyilatkozatot írtak alá a magyar népköztársaság és a német demokratikus köztársaság párt- és kormányküldöttségeinek tárgyalásairól

t bc hmé-lm -cz

1964. május 12.

kedden délelőtt az országház munkácsy-termében ünnepélyesen aláírták a magyar népköztársaság és a német demokratikus köztársaság párt- és kormányküldöttségeinek tárgyalásairól szóló közös nyilatkozatot.

a közös nyilatkozatot kádár jános, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának első titkára, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke, illetve walter ulbricht, a német szocialista egységpárt központi bizottságának első titkára, a német demokratikus köztársaság államtanácsának elnöke és dr. lothar bolz, a német demokratikus köztársaság minisztertanácsának elnökhelyettese, külügyminiszter írta alá.

az aláírásnál jelen volt dobi istván, a népköztársaság elnöki tanácsának elnöke; apró antal, fehér lajos, fock jenő, kállai gyula, nemes dezső, az mkszmp politikai bizottságának tagjai, a politikai élet több más vezető személyisége, valamint a tárgyalásokon részt vett küldöttségek tagjai és szakértői./mti/

..

me

10.43/a

- 18 -

bb 34. elutazott budapestről a német demokratikus köztársaság párt- és kormányküldöttsége

t bc-zs-gg-tm-lm bs

1964. május 12.

kedden délelőtt elutazott budapestről a német szocialista egységpárt központi bizottságának és a német demokratikus köztársaság kormányának küldöttsége, amely a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága és a forradalmi munkás-paraszt kormány meghívására hivatalos baráti látogatást tett hazánkban. a küldöttséget walter ulbricht, a német szocialista egységpárt központi bizottságának első titkára, a német demokratikus köztársaság államtanácsának elnöke és dr. lothar bolz, az ndk minisztertanácsának elnökhelyettese, külügyminiszter vezette. a küldöttséggel együtt elutazott lotte ulbricht, walter ulbricht felesége.

az ndk párt- és kormányküldöttségét a ferihegyi repülőtéren ünnepélyesen bucsuztatták. a repülőtéren a budapesti üzemek, hivatalok, vállalatok, intézmények mintegy tízezer dolgozója gyűlt össze. a vendégek bucsuztatására ünnepi külsőt öltött a repülőtér. a német demokratikus köztársaság, a magyar népköztársaság állami zászlói, vörös lobogók díszítették az épületeket. a repülőtér homlokzatát dobi istván, kádár jános, walter ulbricht és dr. lothar bolz nagyméretű arcképe díszítette.

megjelent a bucsuztatásnál dobi istván, a népköztársaság elnöki tanácsának elnöke, kádár jános, az mkszmp központi bizottságának első titkára, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke és felesége, apró antal, biszku béla, fehér lajos, fock jenő, kállai gyula, nemes dezső, rónai sándor, somogyi miklós, az mkszmp politikai bizottságának póttagjai, s a központi bizottság titkárai. ott volt a központi bizottság, az elnöki tanács és a kormány számos tagja, a politikai, gazdasági és a kulturális élet sok más vezető személyisége. jelen volt a budapesti diplomáciai képviselők számos vezetője és tagja is. **az mkszmp politikai bizottságának tagjai, valamint**

a repülőtér betonján felsorakozott diszegység parancsnoka jelentést tett walter ulbrichtnek, majd felcsendültek a magyar és az ndk himnusz hangjai, s közben 21 tüzérségi diszlövést adtak le a német demokratikus köztársaság államfőjének tiszteletére. walter ulbricht - dobi istván és kádár jános társaságában - ellépett a diszörség előtt és köszöntötte az egységet.

ezután walter ulbricht mondott bucsubeszédet.

/folyt.köv./
11.25/a

- 19 -

me

bb 35. hangszerkölsönzöbölt nyilik a lenin köruton -
tájékoztató a belkereskedelmi kölsönzö vállalat munkájáról

t kf/j-lm vg

1964. május 12.

kedden délelőtt a magyar sajtó házában rendezett sajtó-
tájékoztatón kari józsef, a belkereskedelmi kölsönzö vállalat
igazgatója beszélt a vállalat munkájáról, nyári felkészüléséről,
terveiről.

bevezetőben szolgáltatásaik népszerűségét bizonyítva
elmondotta, hogy a múlt évben megkétszereződött a forgalmuk,
650 000 ügyfélnek kölsönöztek különféle használati cikkeket,
a lakosság jobb ellátására az idén tovább növelik kölsönözhető
árúkészletüket. egyebek között 300 új porszívóval, 200 hűtőgéppel,
700 gyermekkocsival s körülbelül 1000-1000 sátorral és gumimat-
raccal gazdagodtak. budapesten és a nagyobb vidéki városokban
300 új személymérleget állítanak fel. várhatóan július elejére
a lenin köruton új szakbolt nyilik, ahol a már bérelhető pianinón
kívül ütős-, pengetős- és vonós-hangszereket, gitárt, dobot,
hegedűt kölsönözhetnek az érdeklődők./mti/

--

bb 36. az európai gazdasági bizottság képviselőinek látogatása
magyarországon

lk-lm vg

1964. május 12.

néhány napos magyarországi látogatás után kedden elutazott
házánkból az ensz európai gazdasági bizottsága tanulmányi és
kutatási osztályának vezetője, stein rossen és helyettese, nita
waits, akik az országos tervhivatal vendégeiként tanulmányozták
a magyar tervezési módszereket. magyarországi tartózkodásuk során
fogadta őket dr. hetényi istván, az országos tervhivatal elnök-
helyettese./mti/

--

12.09/a

- 20 -

me

bb 37. megindult a hajójárat szolnok és szeged között

vid lk-lm ki

1964. május 12.

a tiszán szolnok és tiszabura között csaknem három hét
óta közlekedik a személyszállító délibáb gőzös. a hét elején
megindult a személyhajó forgalom szolnok, csongrád és szeged
között is. erre az utvonatra a 185 személyes ráckeve nevű vízi-
buszt állították be. szolnok és csongrád között hétfőn, kedden
és csütörtökön szolnok és szeged között pedig szerdán, szombaton
és vasárnap közlekedik a menetrendszerinti járat./mti/

--

bb 38. építésügyi küldöttség utazott a szovjetunióba

tm-lm vg

1964. május 12.

dr. trautmán rezsó építésügyi miniszter vezetésével
kedden délelőtt magyar építésügyi küldöttség utazott a szovjet-
unióba a szovjet építésügy egyes kérdéseinek tanulmányozására./mti/

--

bb 39. három új emlékbélyeget ad ki pénteken a posta

i kf-lm vg

1964. május 12.

az ideai évfordulók-események elnevezésű bélyegsorozat
egyszerre három új bélyeggel is gyarapodik. május 15-én,
pénteken a budapesti nemzetközi vásárra utaló 1 forintos, az
aggteleki cseppkőbarlang egy részletét ábrázoló 60 filléres
és a magyar-svéd atlétikai találkozók 50. évfordulója emlékére
2 forintos bélyeget hoz forgalomba a posta./mti/

--

12.27/a

- 21 -

me

bb 40. a dunai vasmű gyors segítsége a vizbetöréssel küzdő balinkai bányászoknak

vid lk szb ki

1964. május 12.

a vizbetöréssel küzdő balinkai bányászoknak gyors segítséget nyújtott a dunai vasmű is. először 300, majd újabb 400 méter 318 milliméter átmérőjű acélcsővet kértek a bányászok. a hideghenger-mű csőhegesztő üzemének dolgozói a kérést mindkét esetben öt-hat órán belül teljesítették. az aköv soron kívül adott tehergépkocsikat a szállításhoz, s előbb öt, majd hét tehergépkocsiból álló karaván vitte a balinkai bányához a dunai vasműből az acélcsőveket. /mti/

--

bb. 41. időjárásjelentés

gg/a

1964. május 12.

a meteorológiai intézet jelenti május 12-én, kedden 13 órakor:

meleg idő

az atlanti óceán felől délnyugati áramlással továbbra is meleg légtömegek érkeznek kontinensünkre. hazánkban tegnap felhőátvonulások voltak, napközben eső nélkül. az éjszaka folyamán egy-két helyen jelentéktelen mennyiségű eső is esett. a hőmérséklet tegnap 20-24 fokig emelkedett. ma hajnalra nyugaton 11-14, keleten 8-12 fokig hűlt le a levegő. ma délelőtt a dunántul nagy részén és a délkeleten változóan felhős, máshol jobbára derült volt az idő. budapesten hétfőn a hőmérséklet napi középértéke 18.3 fok volt, a sokévi átlagnál 3.2 fokkal magasabb. ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 21 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 768 milliméter, gyengén süllyedő irányzatú.

várható időjárás szerda estig: meleg idő, kisebb felhőátvonulások, legfeljebb egy-két helyen esővel. mérsékelt szél. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 9-12, legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán 22-25 fok között. a duna vizállása ma reggel 446 centiméter. /mti/

--

13.15/e

- 22 -

bb 42. a csehszlovák ipar számos újdonságával találkozhatnak a bnv látogatói - tájékoztató a csehszlovák pavilon anyagáról

t sz/sk szb vg

1964. május 12.

kedden a csehszlovák kultúra helyiségében tájékoztatták a magyar sajtó képviselőit a budapesti nemzetközi vásár csehszlovák kiállításáról. frantisek hála, a csehszlovák szocialista közársaság budapest nagykövetségének kereskedelmi tanácsosa, bevezetőben vázolta az országaink közötti, s egyre eredményesebben fejlődő gazdasági kapcsolatokat, amelyeknek új vonása, a kgst-ben kibontakozó munkamegosztás szélesedése. ismertette a csehszlovák ipar és külkereskedelem fejlődését is. csehszlovákia külkereskedelmi forgalma tavaly 9 százalékkal emelkedett és meghaladta a 34 milliárd koronát.

a továbbiakban zdenek reiser, a bnv csehszlovák pavilonjának igazgatója, tájékoztatta a jelenlevőket az idén teljesen újjáépített csehszlovák pavilon anyagáról. 13 vállalat, 2 900 négyzetméter fedett és szabad területen, számos újdonsággal képviseli a csehszlovák ipart. a bemutató központi témaköre a szocialista munkamegosztás elmélyítése. nagy számban mutatnak be olyan gépipari termékeket, amelyek a kgst szakosítása alapján csehszlovákiában készülnek. kiállítják különböző gyárberendezések modelljeit, mint például a 100 megawattos turboblokkot, a 630-h típusu kazánt, a 310 típusu gőztartályt, amelyekkel csehszlovákia hozzájárulhat a magyar távlati beruházási tervek teljesítéséhez, vagyis erőművek, cementgyárak, gázművek, vegyipari üzemek, stb. létesítéséhez. a szerszámgépgyártástól a közszükségleti cikkek előállításáig, a csehszlovák ipar ugyszólván valamennyi ága képviselteti magát ezen a vásáron. a vásárlátogatók megtekinthetik többek között a legújabb vetüléknélküli textilgépet, az új típusu nagyfrekvenciás pvc hegesztőprést, a járművek közül a skoda octavia combit, a skoda station 1202 gépkocsikat, továbbá néhány mezőgazdasági gépet és háztartási elektromos berendezést, valamint lakberendezési tárgyakat is. a tájékoztatón közölték: a pavilon anyagát úgy állították össze, hogy gyártmányaik széleskörű megismertetése hozzájáruljon az országaink közötti árucserreforgalom további erőteljes bővüléséhez. /mti/

--

13.55/a

- 23 -

Mo

bb 43. az öntözéses gazdálkodás fejlesztéséről tárgyalt a csongrád megyei tanács végrehajtó bizottsága

vid ká/tr szb

1964. május 12.

a csongrád megyei tanács végrehajtó bizottságának keddi ülésén többek között megvitatták az öntözéses gazdálkodás fejlesztésével kapcsolatos terveket. az előterjesztett jelentés szerint a megye mezőgazdasági üzemei az elmúlt két évben nagy erőfeszítéseket tettek az aszály leküzdésére: az öntözött területet 1962 óta megkészszerítették és tavaly már csaknem harminchétezer holdra juttatták el a mesterséges csapadékot. az idén a tsz-ek és állami gazdaságok 42 000 hold öntözésére kötöttek szerződést az illetékes vízügyi szervekkel.

a megyei tanács végrehajtó bizottsága úgy határozott, hogy 1965-ig, a második ötéves terv végéig ötvenezer holdra emelik az öntözött földterület nagyságát. jelenleg 120 öntöző szakmunkást képeznek a megyében, az év végéig pedig további négyszáz öntözéses szakmunkást kívánnak munkába állítani. /mti/

--

bb 44. megkezdődött az általános növényápolás - 50 000 szövetkezeti gazda dolgozik a szolnok megyei földeken

vid ká/sk szb ká

1964. május 12.

szolnok megyében a kukoricavetés befejezése után megkezdődött az általános növényápolás. a szövetkezeti gazdák most minden erőt erre a munkafolyamatra összpontosítanak, s naponta mintegy 50 ezren dolgoznak a nagyüzemi táblákon. huszonegyezer hold cukorrépa sarabolását kevés híján befejezték és 2000 holdon ki is egyelték a növényt. /mti/

--

bb 45. közlekedési balesetek

gk szb sr

1964. május 12.

a soroksári ut és a dandár utca kereszteződésénél kányó jános 31 éves gépkocsivezető ittasan figyelmetlenül és szabálytalanul ment át az uttesten és elütötte egy autóbusz. súlyos, nem életveszélyes sérüléssel a szabolcs utcai kórházba szállították.

a 11. kerület sasadi ut 172. számú ház előtt kadosa lajos 6 éves gyermek leesett az 53-as autóbuszról. a balesetet kormányos lajos buszvezető figyelmetlensége okozta. a kisfiu könnyebben megsérült.

a 17. kerületben a pesti uton a 162-es autóbuszban az utasok közül varga zoltánné és bíró sándorné nem kapaszkodott és elesett. mindketten könnyebben megsérültek. /mti/

--

14.27/a

- 24 -

mo

bb. 46. elutazott debrecenből kolarovgrád küldöttsége

vid/j/a/cz

1964. május 12.

egyhetes látogatás után kedden elutazott debrecenből kolarovgrád küldöttsége. debrecen bolgár testvérvárosának tanácsi küldöttsége a bucsuzás alkalmával megkapta debrecen emlékplakettjét, amelyet a várossá nyilvánítás 600. évfordulója alkalmából készítettek. a kolarovgrádiak debreceni tartozkodásukkor tárgyaltak a két város további, még szorosabb együttműködéséről. a vendégeket dr. szilágyi gábor, a debreceni városi tanács vb elnöke és takács sándor, az mszmp debreceni városi bizottságának titkára bucsuztatta. /mti/

--

bb. 47. a régi szombathelyi eszperantó munkásklub ismét működik

vid/j/a/cz

1964. május 12.

a hajdani szombathelyi eszperantó munkásklub tagjai az ady endre művelődési otthonban minden kedden ismét összejönnek. fiatalok is csatlakoztak hozzájuk, őket is érdekli az eszperantó mozgalom. a klub készül a művelődési otthon nyári kiállítására, amely az intézmény életéről tájékoztat. /mti/

--

bb. 50. a népfront megyei elnökeinek és titkárainak értekezlete

t/di/hné/a/cz

1964. május 12.

a hazafias népfront országos tanácsának székházában kedden értekezletet tartottak a népfront megyei elnökeinek és titkárainak részvételével. erdei ferencnek, a hazafias népfront országos tanácsa főtitkárának bevezetője után harmati sándor, a hazafias népfront országos tanácsának titkára tájékoztatta a megjelenteket a mozgalom időszerű feladatairól, majd számos hozzászólás hangzott el. /mti/

--

14.40/a

- 25 -

mo

bb 34. elutazott...1.folyt./-lm

igen tisztelt kádár jános elvtárs!
igen tisztelt dobi istván elvtárs!
kedves elvtársak, kedves magyar barátaink!

engedjék meg, hogy most, a bucsuzásnál is szívből jövő köszönetet mondjak önöknek. felejthetetlen napokat töltöttünk itt, látogatásunk élményeit delegációnk minden tagja legkedvesebb emlékei között őrzi meg. a magyar vendégszeretet híres, de az a szeretet, amelyet itt tartózkodásunk során irántunk tanusítottak, szemléletesen megmutatta az_t is, milyen mélyen gyökerezik népeink barátsága. szép fővárosukban, budapestben, győrött, debrecenben, nádudvaron és mindenütt, ahol delegációnk csak megfordult, éreztük, hogy jó barátoknál vagyunk, otthon éreztük magunkat. ezért kedves magyar elvtársak, egész delegációnk nevében még egyszer szívből jövő köszönetet mondok.

néhánynapos látogatásunk alatt is tapasztalhattuk, hogy milyen szorgalommal és lendülettel alakítják szocialista jövőjüket a magyar munkások, parasztok és értelmiségiek. nagy hatást tett ránk az az őszinte bizalom, amelyet a magyar dolgozók éreznek a magyar szocialista munkáspárt, a magyar népköztársaság kormánya és kimagasló vezetőjük, barátunk, kádár jános elvtárs iránt.

mély benyomást gyakorolt ránk a magyar dolgozók testvéri együttérzése azzal a harccal, amelyet mi közép-európa békéjéért folytatunk. a magyar dolgozók szavaiból kicsendült a nyugat-németországi katonai készülődés és a bonni kormány revansista politikája miatti aggodalom. örömmel tapasztaltuk azt a mély szolidaritást, amelyet a magyar nép a német demokratikus köztársaság, a szocialista német állam iránt tanusít.

országaink összeforrottsága fontos tényezője a béke megszilárdításáért, a szocializmus győzelméért vívott küzdelemnek. a szocialista társadalmi rend - amelynek a német demokratikus köztársaságban és a magyar népköztársaságban kitéphetetlen gyökerei vannak - szilárd alapja népeink igaz, baráti kapcsolatainak. ilyen kapcsolatok történelmünk során még soha sem fűzték össze országainkat, ma a német demokratikus köztársaság és a magyar népköztársaság barátsága szívügye dolgozóinknak.

/folyt.köv./

14.47/a

- 26 -

me

bb 34. /elutazott...2.folyt./-lm

a két nép közös érdekei kifejezésre jutottak a magyar szocialista munkáspárt és a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány vezetőivel folytatott tárgyalásainkon is, amelyeken teljes egyetértés nyilvánult meg. biztosak vagyunk abban, hogy a tárgyalások eredményei hozzájárulnak országaink és népeink kapcsolatainak további fejlődéséhez, szorosabbá válásához. ez tovább erősíti, szilárdítja a nemzetközi kommunista mozgalmat és a szocialista tábor országainak egységét.

kedves elvtársak! néhány óra múlva delegációnk haza érkezik. küldöttségünk beszámol majd mindazokról a felejthetetlen élményekről, tapasztalatokról, amelyeket önöknél szereztünk.

kedves magyar barátaink! még egyszer szívből jövő köszönetet mondok azért a meleg fogadtatásért, amelyben magyarországon részünk volt és a barátság sok-sok megnyilvánulásáért. mindezért őszinte köszönetet mondok önöknek is, igen tisztelt kádár jános elvtárs és dobi istván elvtárs, valamint a magyar szocialista munkáspárt politikai bizottsága és a magyar népköztársaság kormánya minden tagjának. köszönetet mondunk és üdvözlötünket küldjük a testvéri magyar dolgozóknak!

éljen a német demokratikus köztársaság és a magyar népköztársaság szilárd, megbonthatatlan barátsága. /lelkes taps/
éljen közös ügyünk, a szocializmus! éljen a béke! viszontlátásra!
/hosszantartó nagy taps/

/ folyt.köv./

14.50/a

- 27 -

me

bb 34. /elutazott....3. folyt./- szb

walter ulbricht nagy tapssal fogadott szavai után kádár jános mondott bucsubeszédet.

kedves ulbricht elvtárs!
kedves bolz elvtárs!
kedves elvtársak, barátaink!

a szocializmust építő német demokratikus köztársaság párt- és kormányküldöttségének magyarországi látogatása végéhez ért. amikor ismételtén megköszönöm, hogy német testvérpártunk és a baráti németország vezetői meghívásunkat elfogadva, meglátogatták hazánkat, még egyszer meg kívánom mondani, hogy magyarországi látogatásukat örvendetes és jelentős eseménynek tekintjük.

nagyon hasznosnak tartjuk eszmecseréinket a közös érdekű kérdésekről és nagyra becsüljük a pártjaink és kormányaink közötti teljes egyetértést, amely az imént aláírt közös nyilatkozatunkban is kifejeződik. úgy érezzük, hogy tárgyalásainkkal hasznosan járultunk hozzá a magyar népköztársaság és a német demokratikus köztársaság együttműködésének további fejlesztéséhez, a szocialista országok, a kommunista pártok internacionalista kapcsolatainak, testvéri egységének erősítéséhez.

a magyar nép a szocialista tábor valamennyi népével együtt sikraszáll a német kérdés békés rendezéséért, a békeszerződés megkötéséért és a rendellenes nyugat-berlini helyzet tisztázásáért. népünk ezzel nemcsak sürgető világpolitikai feladatának tesz eleget, hanem saját hazájának békéjét és biztonságát is szolgálja, egyben sikraszáll a világtörténelem első szocialista német állama mellett.

boldogok vagyunk, hogy német elvtársaink közelebből is megismerkedhettek dolgozóink életével, személyesen is tapasztalhatták, hogy a magyar nép a német demokratikus köztársaságban a történelem első békeszerető és demokratikus német államát, a nyugatnémet militarizmus elleni harc zászlóvivőjét tiszteli.

kedves ulbricht elvtárs!
kedves német barátaink!

remélem, hogy jól érezték magukat nálunk és kellemes élményekkel utaznak haza magyarországról. vigyék magukkal annak emlékét, hogy nálunk egy, a szocializmus, az internacionalizmus eszméjéhez hű, az erejében bizó, alkotó munkát végző és a német munkások és parasztok államával és harcával szolidáris néppel találkoztak.

/folyt.köv./

14.54/a

- 28 -

bb 34. /elutazott..... 4. folyt. / -szb

a testvéri német nép az idén ünnepli a német demokratikus köztársaság megalakulásának 15. évfordulóját. kérem, tolmácsolják népüknek a magyar szocialista munkáspárt, a magyar népköztársaság kormányának és népének forró, testvéri üdvözlését és jókívánságait. őszintén kívánunk újabb sikereket német barátainknak a szocializmus építésében, a békéért, népük és a világ népei boldogulásáért folytatott harcukban.

éljen a német szocialista egységpárt, s annak walter ulbricht elvtárs vezette központi bizottsága! /taps/

éljen a szocializmust építő magyar népköztársaság és a német demokratikus köztársaság népeinek megbonthatatlan barátsága! /taps/

éljen és győzedelmeskedjék a szocializmus és a világbéke!

/taps/ szerencsés utat kívánok, a viszontlátásra kedves barátaink!

a hosszantartó tapssal fogadott beszéd után a német demokratikus köztársaság párt- és kormányküldöttségének tagjai bucsut vettek a megjelent magyar közéleti vezetőktől, a diplomáciai testület képviselőitől és a budapesti dolgozók küldötteitől. az ünnepélyes bucsuztatás a diszörség diszmenetével ért véget. uttorók virágcsokrot nyújtottak át az ndk párt- és kormányküldöttsége tagjainak, akiket kádár jános és több más közéleti vezető a repülőgéphez kísért. az il 18-as különrepülőgép fél 12 után néhány perccel emelkedett a magasba. az ndk párt- és kormányküldöttségének gépét a magyar légierők vadászgép-kötelke a határig kísérte. /mti/

15.00/a

- 29 -

Me

Me

bb 48. tudományos diákkonferencia esztergomban

t vid gk szb sr

1964. május 12.

Kedden esztergomban a felsőfoku tanítóképzőben megkezdődött a tanító- és óvónőképző intézetek háromnapos 3. országos diákkonferenciája. Tíz felsőfoku tanítóképző, három óvónőképzőintézet, valamint a tudományegyetemek népművelési tagozatainak és a tanárképző főiskolák népművelési szakköreinek tanárai, diákjai vesznek részt a konferencián.

A konferencián közölték a szeptemberben meghirdetett országos diákpályázat eredményeit. A beérkezett 37 pályamű - a bíráló bizottság véleménye szerint - az előző évinél is magasabb színvonalú, és azt bizonyítja, hogy a pedagógusjelöltek között élénk az érdeklődés a tudományos kutatómunka iránt.

Az ifjúsági mozgalom című téma győztes dolgozatát hegyes Zsófia, a nyíregyházi tanítóképző 1. éves hallgatója írta. A pedagógiai pályamunkánál Bobrovniczky Magdolna, az esztergomi tanítóképző növendéke, a népművelési pályamunkánál megosztva Balogh Emőke és Császár Mária a szombathelyi, valamint Iványi Ildikó és Melis Erzsébet, a bajai tanítóképző intézet hallgatója kapta az első helyezést.

A konferencia alkalmából három kiállítást nyitnak az esztergomi intézetben. Bemutatják alkotásaikat az intézet képzőművész tanárai; közös szemléltetőeszköz-kiállítást rendezett a Komárom megyei tanács művelődési osztálya és az esztergomi tanítóképző; valamint a dorogi tájmuzeum „Finnország”, című kiállítása nyílik. /mti/

-. -

bb 49. a Tit Somogy megyei szervezetének küldöttgyűlése Kaposvárrott

vid j szb sr

1964. május 12.

Kedden tartotta meg negyedik küldöttgyűlését a tudományos ismeretterjesztő társulat Somogy megyei szervezete. Kaposvárrott, a megyei tanács dísztermében a Tit megyei titkára elmondotta többek között, hogy az elmúlt 3 évben a Tit megyei szervezet munkája, hatásköre szélesedett: sokszínű és változatos. A harmadik küldöttgyűlés óta a megyében 7630 társadalomtudományi és természettudományi előadás hangzott el, amelyen több mint félmillió hallgató vett részt. 343 filozófiai előadás segítette a dolgozók eszmei és világnézeti nevelését. A falusi ismeretterjesztő munkában fő cél volt: elősegíteni a mezőgazdasági dolgozók szocialista tudatának kialakítását.

A beszámoló után megválasztották a 41 tagú megyei elnökséget, a 7 tagú ellenőrző bizottságot és a negyedik országos küldötttervezlet 9 tagját. /mti/

-. -

15.05/-n

-30-

me

bb 51. népművészeti és képzőművész-szakköri kiállítás nyílt Szekszárdon

vid j-lm sr

1964. május 12.

Képzőművész-szakköri és népművészeti kiállítás nyílt a szekszárdi Béni Balogh Ádám muzeumban. A megyebeli képzőművészeti szakkörök ifjú festőinek mintegy 100 grafikáját, festményét, rajzát, továbbá kisplasztikai műveit, s a népművészeti himző-szövő-szakkörök 60 remekét mutatják be. Pompás sárközi, kaposmenti, székely, torockói, kalocsai, buzsáki, rábaközi, palóc és keresztiszemes himzések, illetve szőttések gyönyörködtesik a látogatókat. Láthatók népi faragások és színes virágmintájú bátaí hímestojások is. /mti/

-. -

bb 53. ózdi szocialista brigádvezetők és műszaki szakemberek látogatása a dunai vasműben

vid lk vm ki

1964. május 12.

Az ózdi kohászati üzemek dolgozóinak 30 tagú csoportja, - szocialista brigádvezetők és műszaki szakemberek - kedden tapasztalatcsere látogatáson járt a dunai vasműben. Szakmánként elosztva, hat csoportban tekintették meg az egyes üzemek munkáját. Az üzemlátogatás során sok hasznos tapasztalatot szereztek, de tanácsokat is adtak.

A hengerműben és a nagyolvasztóműben az anyagfelhasználás sikeres csökkentése ragadta meg figyelmüket. A hengerműben az egy melegítéssel való hengerlést találták rendkívül gazdaságosnak, de példamutatónak mondták a revétlenítés bevált módszerét is. A mélykemence üzemből javasolták, hogy a mélykemencekből a felizzított öntecsek kiszedéséhez ne egy, hanem az ennél tartósabb, többcsúgos fogót használjanak. A nagyolvasztóműben a szocialista brigádverseny könnyen ellenőrizhető értékelését tartották követendőnek.

Általános véleményük szerint a dunai vasmű nagyolvasztóművének műszaki dolgozói az ózdiaknál tevékenyebben vesznek részt a szocialista brigádverseny támogatásában és értékelésében. Az acélműi gyorsöntés, az érctéri gépésítés, a korszerű vasuti pályaudvarok munkája és a váltóműszakos üzemi iskolák tetszetek meg az ózdi kohászati üzemek dunaujvárosban járt dolgozóinak. /mti/

-. -

15.42/-n

-31-

me

bb 52. a borsod megyei járások és városok tanácsitkárainak értekez-
lete

vid j vm sr

1964. május 12.

borsod megye járásainak és járási jogu városainak titkárai
kedden miskolcon értekezleten beszéltek meg a hatáskörükbe tartozó
panaszügyek intézésének tapasztalatait.

dr. kardos sándor, a megyei tanács vb titkára elmondotta,
hogy egy év alatt mintegy másfélezer panasz érkezett az ügyintéző
szervekhez. a panaszok vizsgálatánál kiderült, hogy a dolgozók
nagy része teljesen alaptalanul kérte a tanácsok közreműködését
vélt sérelmeinek orvoslására. megnövekedett az építkezéssel kap-
csolatos beadványok száma. ez arra vezethető vissza, hogy az egyre
fokozódó kislakásépítkezéseknél sokan még nem tartják be az orszá-
gos építésügyi szabályrendelet előírásait, amit a hatóságok megkö-
vetelnek.

szólt a megyei tanács titkára a panaszügyek intézésénél még
tapasztalható hiányosságokról is. megemlítette, hogy számos eset-
ben a szóban előterjesztett kérelmekről nem vesznek fel jegyzőköny-
vet, nem „határozattal”, intézkednek az ügyekben. ezek a hibák kü-
lönösen az alsóbb tanácsi szerveknél fordulnak elő. fokozott ellen-
őrzéssel igyekeznek ezeket a hibákat megszüntetni és elérni, hogy
gyorsabban intézzék a dolgozók panaszait és a törvényes előírások
betartásával intézkedjenek./mti/

- . . -

bb 56. megindult a kelesztő öntözés - másodpercenként 44.000 liter
vizet kapnak a szolnok megyei öntözőrendszerek

vid ká sk vm

1964. május 12.

a középtiszavidéki mezőgazdasági nagyüzemek szántóföldjein
szépen fejlődnek a tavaszi növények, a vetések azonban már érzik a
májusi eső hiányát. a középtiszavidéki vízügyi igazgatóság ezért a
tiszta, zagyva és a körösmenti vízkivételi művek 80 százalékát üzembe
helyezte. május 10-ig 12.000.000 köbméter vizet emeltek át a termelő-
szövetkezetek és állami gazdaságok öntözőrendszereibe. ez idő sze-
rint 18.000 hold kap mesterséges csapadékot, s tiszafüredtől csong-
rádig, turkevétől-tizakécskéig csaknem mindenütt megkezdték a ta-
vaszi kelesztő öntözést. a naponta növekvő igényt mutatja, hogy a
vízügyi igazgatóság hétfőn és kedden másodpercenként már 44.000 liter
vizet szállított az öntözőrendszerekbe./mti/

- . . -

15.47/-n

-32-

Mel

bb 61. magyar pártküldöttség utazott a francia kommunista
párt kongresszusára

hné/m/zs

1964. május 12.

kállai gyulának, a magyar szocialista munkáspárt politikai
bizottsága tagjának vezetésével kedden magyar pártküldöttség
utazott párizsba, mely résztvesz a francia kommunista párt
17. kongresszusán. a küldöttség tagja cservenka ferencné, az
mszmp kb tagja, a pest megyei pártbizottság első titkára./mti/

- . . -

bb 54. életbelépett a kgm új szervezeti és működési szabályza-
ta

i sl/sk/m/vg

1964. május 12.

a kohó- és gépipari miniszter most megjelent utasításával
életbelépett a kgm új szervezeti és működési szabályzata,
amely az ipar átszervezésének és a magasabb színvonalú fel-
adatoknak megfelelően szabja meg a minisztérium tevékenységét.

a minisztériumban elmondották, hogy az új szabályzat, a
napi aprólékos problémák intézése helyett, az elemző és el-
lenőrző munkát továbbá a távlati tervek alapos kidolgozását
helyezi előtérbe. ennek megfelelően a minisztérium több ipar-
ági igazgatósága megszűnt és az iparigazgatósági dolgozóknak
mintegy 70 százaléka a vállalatoknál folytatja munkáját. a mi-
nisztérium eddigi főosztályai helyett, nagyrészt új alakul-
tak, amelyek a tervezéssel, a nemzetközi együttműködéssel kap-
csolatos feladatokat látják el. az iparpolitikai főosztály helyé-
be például a távlati fejlesztési főosztály lépett, amely az öt-
éves és a távlati terveket készíti, az új műszaki főosztály pe-
dig kidolgozza a gyártás- és gyártmányfejlesztési feladato-
kat. a termelési és kooperációs főosztály a vállalatok kö-
zötti együttműködést helyezi megfelelő tervező- és ellenőrző
munkával szilárd alapokra. egy másik főosztály, közgazdasági
elemző munkával foglalkozik.

az ellenőrző munka fokozódásával, a főosztályok felelősége
is megnövekszik, a jövőben nemcsak a feladatok helyes megsza-
básáért, hanem azok végrehajtásáért is felelősek lesznek. ha a
tervek végrehajtásában akadályok keletkeznek, kötelesek azonnal
intézkedni, vagy arra illetékes szervek figyelmét felhívni.

a magasabb követelményeknek megfelelően az iparágak és a vál-
alatok is elkészítik új szervezeti és működési szabályzatukat.
/mti/

- . . -

17.07/-n

-33-

17.07.20

P

bb 55. növelik a sörgyárak palackozóinak teljesítményét - a tavalyinál 40.000 hektoliterrel több sör a nyárra - elegendő barnasört is gyártanak - tájékoztató a nyári sörellátásról

t kf/tm/m/vg

1964. május 12.

hagyományos tavaszi sajtótájékoztatóját kedden rendezte meg a söripar. varga pál, a magyar országos söripari vállalat vezérigazgatója bevezetőjében elmondotta, hogy az ipar az újságíróknak és a közönségnek mult évben tett ígéretét megtartotta. pótolta éveleji elmaradását, a csucsidőben általában kielégítette az igényeket, s egész évben több mint négy millió hektoliter sört főzött.

az idén már nehezebb a söripar helyzete, mert országos viszonylatban rendkívüli mértékben megnövekedtek az igények. a régebben holt szezonnak tartott első negyedévben például a tavalyinál 80.000 hektoliterrel több sört gyártottak, s még ez sem volt elegendő. különösen a palackozott sör iránti kereslet növekedett erősen. 1960-ban alig több mint egymillió hektoliter palackozott sör fogyott, az idén azonban már 1.7 millió hektolitert töltenek üvegekbe -- a tavalyinál 100.000 hektoliterrel többet. ennek érdekében növelik a palackozó üzemek teljesítő képességét. egyebek között sopronban új palackfejtő üzem építését kezdték meg, s ugyanott a meglévő három, egyenként háromezer óra teljesítményű palackfejtő gépsort óránként hatezres teljesítményűvel cserélik fel. kőbánya ugyancsak kapott hasonló teljesítményű palackozó berendezést. a vidéki kirendeltségeken az eddigi kézi palackozókat is nagy teljesítményű automatákkal cserélik fel.

az idén a tavalyihoz hasonlóan összesen 4.1 millió hektoliter sört bír főzni ez ipar úgy, hogy teljes kapacitással éjjel-nappal, még vasárnap is dolgozik. ez a mennyiség az igényeket figyelembe véve lényegében megfelelőnek mondható, előfordulhat azonban, hogy csucsidőben, a nyáron, elsősorban szállítási nehézségek miatt zavar adódik a sörellátásban. az idei nyáron egyébként a tavalyihoz képest mintegy 40.000 hektoliterrel több sört ad az ipar a lakosságnak, s ez, tekintve, hogy a tavalyi termés és fogyasztás rekordnak számít, igen nagy mennyiség.

a kereskedelem és a vendéglátóipar kérésére fokozzák az úgynevezett minőségi sörök, a kinizsi, a délibáb, a porter, a rocky cellar, valamint a sirály gyártását. ezen kívül igyekeznek kielégíteni a nektár-sör iránt jelentkező fokozottabb igényeket is.

/folyt.köv./

17.40/-n

-34-

1806 Zseli

bb 55. /növelik ... 1. folyt./ m

a söripar ebben az évben elegendő barnasört készít, a tavalyi mennyiség tizszeresét.

a hazai gyártáson kívül, nem annyira a mennyiség növelésére, mint inkább a választék érdekében, mintegy hatvanezer hektoliter csehszlovák és német sört importálnak ebben az évben./mti/

bb 57. természetvédelmi napok vas megyében

vid/ká/tr/m

1964. május 12.

a vas megyei természetvédelmi napok keretében kedden tudományos ülést rendeztek szombathelyen a művelődési és sportházban. az ülésen megjelent dr. balassa gyula miniszterhelyettes, az országos erdészeti főigazgatóság vezetője, mester sándor, a vas megyei pártbizottság titkára, dr. zsigmond lászló, a hazafias népfront vas megyei bizottságának elnöke. résztvettek a tanácskozáson a meghívott csehszlovák és osztrák szakemberek ki.

dr. balassa gyula miniszterhelyettes megnyitó beszédében hangsúlyozta, hogy a természetvédelem a szocializmust építő országokban új tartalmat kapott. a természetvédelem nem öncél többé, hanem közvetve vagy közvetlenül az ember jólétét szolgálja. ebben szép példát mutat vas megye, ahol jelenleg 433 hektár a parkterület, s újabb zöldövezettel bővül a megyeszékhely is.

ezután dr. gejza steinhübel, a szlovák tudományos akadémia malonyai arborétumának tudományos munkatársa a külföldi örökzöldekről, dr. szőnyi lászló, az erti osztályvezetője, a külföldi fajok szerepéről, dr. benedffy lászló, a műszaki tudományok kandidátusa, a savariát elpusztító 456. évi földrengésről, dr. pócs tamás, az egri tanárképző főiskola tanszékvezető tanára vas megye flórájáról tartott előadást.

délután a tudományos ülés résztvevői a kámoni arborétumot látogatták meg. /mti/

bb 58. radó sándor egyetemi tanár,

i s/gk/m/zs

1964. május 12.

földrajztudós comóba utazott, ahol részt vesz a 19. olasz földrajzi kongresszuson. /mti/

17.46/-n

-35-

1808 Zseli

bb 59. 13.294 ismeretterjesztő előadás 780.000 hallgató - a tit országos történelmi választmányának tanácskozása

i tf/tr/m/fm

1964. május 12.

Kedden a Kossuth-klubban plenáris ülést tartott a tudományos ismeretterjesztő társulat történelmi szakosztályainak országos választmánya. A tanácskozáson dr. ember győző akadémikus elnöki megnyitója után - a tit júniusi 4. országos küldöttgyűlése előkészítésére - megtárgyalták a történelmi ismeretterjesztő munka eredményeit és tapasztalatait.

A szakosztályok az elmúlt három évben összesen 13.294 előadást tartottak az országban, mintegy 780.000 hallgatónak. Növekedett az érdeklődés a magyar és a nemzetközi munkásmozgalom, a szovjetunió és a környező szocialista országok történetének ismeretése iránt, számos tájékoztató hangzott el az ellenforradalmi horthy-rendszerrel, előtérbe került népünk történetének a felszabadulás utáni - népi demokratikus fejlődése időszakának - bemutatása. Az egyetemes történelem tárgykörében a legtöbb előadást a második világháborúról és a fasiszmus elleni harcokról tartották. Sok tájékoztatót rendeztek a gyarmati népek felszabadító mozgalmának kialakulásáról, harcának eredményeiről is.

A beszámoló megvitatása után határozatot hoztak, amelyben kijelölték a történelmi ismeretterjesztő munka legfőbb feladatait, a következő években eszerint - a marxizmus eszmei offenzívájának jegyében - továbbra is napirendben kell tartani a polgári, kispolgári történelem-szemlélet és a burzsoá nacionalizmus elleni harcot. Fel kell lépni a történelmi valóságot egyaránt eltorzító sematikus, szektás, dogmatikus és jobboldali revizionista nézetek ellen. A helytörténeti ismeretterjesztő előadások középpontjába a legújabb kori történelmi témák kerülnek majd. Ezek összeállítására szoros kapcsolatot építenek ki a magyar történelmi társulattal, a megyei levéltárakkal, a helyi múzeumokkal és a honismereti szakkörökkel. 1965-ben, felszabadulásunk 20. évfordulójának méltó megünneplése előkészítéséből a tit is kiveti részét.

Végül megválasztották a történelmi országos választmány új vezetőségét. Utána dr. Korom Mihály tanszékvezető egyetemi docens vezetésével ankétot tartottak a népi demokratikus forradalom magyarországi győzelméről. /mti/

bb 62. „A reneszansz-kor művészete Magyarországon”, címmel nagyszabású kiállítás nyílik a Szépművészeti Múzeumban

i tf/tr/m/fm

1964. május 12.

„A reneszansz-kor művészete Magyarországon”, címmel augusztusban nagyszabású kiállítás nyílik a Szépművészeti Múzeumban. A múzeumi ismeretterjesztő központ közreműködésével megrendezendő tárlaton az országos múzeumok és néhány vidéki gyűjtemény legértékesebb darabjait mutatják be. /mti/

17.52/-n

-36-

1810.2.ell

mti hivatalos közlemények

1964. május 12.

em b a r g ó : szerda reggel 4 óráig!

bb 60. közös nyilatkozat

a német demokratikus köztársaság párt- és kormányküldöttsége-
nek a magyar népköztársaságban tett látogatásáról

m/

1964. május 12.

A magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága és a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány meghívására Walter Ulbrichtnek, a német szocialista egységpárt központi bizottsága első titkárának, a német demokratikus köztársaság államtanácsa elnökének, valamint dr. Lothar Bolz-nak, a német demokratikus köztársaság minisztertanácsa elnökhelyettesének vezetésével 1964. május 6-12. között baráti látogatást tett a magyar népköztársaságban a német demokratikus köztársaság párt- és kormányküldöttsége.

A küldöttség megismerkedett a magyar népnek a szocializmus építésében elért eredményeivel, ellátogatott ipari és mezőgazdasági üzemekbe, kulturális intézményekbe és találkozott a magyar munkáosztály, a parasztság és az értelmiség képviselőivel. A német demokratikus köztársaság párt- és kormányküldöttségére mély benyomást gyakoroltak a magyar népnek a magyar szocialista munkáspárt vezetésével a szocializmus építésében elért nagy sikerei, a küldöttség szívélyes fogadtatása a magyarországi látogatás során újabb újabb eleven bizonyítéka a magyar népköztársaság és a német demokratikus köztársaság testvéri kapcsolatainak és barátságának.

A látogatás során a német demokratikus köztársaság párt- és kormányküldöttsége tárgyalásokat folytatott a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának és a magyar forradalmi munkás-paraszt kormánynak a képviselőivel.

/folyt.köv./

1588

1604

2.ell
P

- 1 -

/bb 60. közös.....1.folyt./vm

a tárgyalásokon résztvettek

a magyar népköztársaság részéről:

kádár jános a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának első titkára, a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke

kállai gyula a magyar szocialista munkáspárt politikai bizottságának tagja, a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány elnökhelyettese

kisházi ödön a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának tagja, a népköztársaság elnöki tanácsának helyettes elnöke

ilku pál a magyar szocialista munkáspárt politikai bizottságának póttagja, a magyar népköztársaság művelődésügyi minisztere

péter jános a magyar népköztársaság külügyminisztere

losonczy pál a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának tagja, a magyar népköztársaság földművelésügyi minisztere

sarlós istván budapest főváros tanácsa végrehajtó bizottságának elnöke

bakonyi-sebestyén endre az országos tervhivatal elnökhelyettese

erdélyi károly a magyar népköztársaság külügyminiszterhelyettese

kárpáti józsef a magyar népköztársaság rendkívüli és meghatalmazott nagykövete a német demokratikus köztársaságban.

a német demokratikus köztársaság részéről:

walter ulbricht a német szocialista egységpárt központi bizottságának első titkára, a német demokratikus köztársaság államtanácsának elnöke

/folyt.köv./

16.00/-n

-2-

1608 Zseli

P

/bb 60. közös.....2.folyt./vm

dr. Lothar bolz

a német demokratikus köztársaság minisztertanácsának elnökhelyettese, külügyminiszter, németország nemzeti demokrata pártjának elnöke

friedrich eberr

a német szocialista egységpárt politikai bizottságának tagja, a német demokratikus köztársaság államtanácsának tagja, a német demokratikus köztársaság fővárosának főpolgármestere

georg ewald

a német demokratikus köztársaság minisztertanácsa mellett működő mezőgazdasági tanács elnöke, a német szocialista egységpárt politikai bizottságának póttagja

gerald götting

a német demokratikus köztársaság államtanácsának elnökhelyettese, a német demokratikus köztársaság népi kamarája külügyi bizottságának elnöke, a keresztény demokrata unió főtitkára

hermann grosse

a német demokratikus köztársaság állami tervbizottságának elnökhelyettese

johannes könig

a német demokratikus köztársaság külügyminiszterhelyettese

erich wächter

a német demokratikus köztársaság külkereskedelmi és belnémet kereskedelmi miniszterének helyettese

charlotte wiesenberg

a harzungen-i „békeaszó”, mezőgazdasági termelészövetkezet elnöke / nordhausen-i járás/
a német demokratikus köztársaság népi kamarájának pótképviselője

wilhelm meissner

a német demokratikus köztársaság rendkívüli és meghatalmazott nagykövete a magyar népköztársaságban.

/folyt.köv./

16.06/-n

-3-

1609 Zseli

P

bb 60. /közös ... 3. folyt./ m

a szívélyes légkörben és a testvéri barátság szellemében lefolytatott tárgyalásokon tájékoztatták egymást országaik helyzetéről, pártjaik és kormányaik tevékenységéről, megvitatták a nemzetközi helyzet és a nemzetközi munkásmozgalom legfontosabb kérdéseit, s gyümölcsöző eszmecsere folytattak a magyar népköztársaság és a német demokratikus köztársaság testvéri együttműködésének további elmélyítéséről, a felek nézetei minden megtárgyalt kérdésben teljes mértékben megegyeznek.

1.

a magyar népköztársaság és a német demokratikus köztársaság külpolitikájában a békés egymás mellett élés lenini elvét követi. ez ma az egyetlen politika, amely megfelel a béke, az emberiség érdekeinek, megkönnyíti a szocializmus erőinek továbbbi előrenyomulását, az elnyomott népek nemzeti függetlenségig harcait és a népek általános imperialista-ellenes küzdelmét. éppen ezért mindkét állam fő külpolitikai feladatának tekinti a béke fenntartásáért és biztosításáért, a nukleáris háború megakadályozásáért és a különböző társadalmi rendszerű államok békés egymás mellett élésének megvalósításáért folytatott harcot.

mindkét félnek az a meggyőződése, hogy a szocialista országok állandóan növekvő ereje, a munkásosztály és a békeért küzdő erők harca az imperialista országokban, valamint a fiatal nemzeti államok növekvő szerepe a nemzetközi politikában megteremti annak lehetőségét, hogy megakadályozzák az atomháború kitörését és megszilárdítsák a békés egymás mellett élést, a nemzetközi erőviszonyok fejlődése igazolja a kommunista és munkáspártok 1957. és 1960. évi moszkvai tárgyalásain megállapított fő irányvonal helyességét.

a megváltozott nemzetközi erőviszonyok hatása alatt az imperialista hatalmak uralkodó köreinek egy része is kezdi felismerni, hogy a vitás nemzetközi kérdéseket tárgyalások útján kell megoldani. nem szabad szem elől téveszteni azonban, hogy az imperialisták befolyásos körei új meg új kísérleteket tesznek, hogy akadályozzák a nemzetközi enyhülés folyamatát, fokozzák a fegyverkezési versenyt, és újra felszítják a hidegháborút. a békét továbbra is veszély fenyegeti. a béke védelme megköveteli ezért a béke összes erőinek a mozgósítását.

a felek megállapítják, hogy a szovjetuniónak a béke biztosítása, az elnyomott népek teljes felszabadulásáért a különböző nemzetközi fórumokon tett lépései és kezdeményezései hatékonyan segítik a háborus veszély elhárítását, a nemzetközi feszültség enyhülését és mozgósítják a béke erőit.

/folyt.köv./

16.12/-n

16.12. Lelli

P

-4-

bb 60. /közös ... 4. folyt./ m

a két fél támogatja az általános és teljes leszerelésről szóló, a genfi tizennyolchatalmi leszerelési értekezlet napirendjén is szereplő szovjet javaslatokat. a szovjetunió minisztertanácsa elnökének, n.sz. hrucsovna, a területi és határviták rendezésénél az államoknak az erőszak alkalmazásáról való lemondására irányuló javaslatát a béke megerősítése érdekében tett jelentős lépésnek tekintik. üdvözlük a moszkvában aláírt szerződést az atomfegyverkísérletek részleges betiltásáról és az egyesült nemzetek szervezete által hozott határozatot a nukleáris fegyvereknek a világűrbe való küldésének betiltásáról, valamint a szovjetunió, az egyesült államok és nagy britannia nyilatkozatait a katonai célokra szolgáló hasadó anyagok termelésének csökkentéséről.

mindkét fél támogatja az atomfegyvermentes övezetek megteremtését célzó javaslatokat, amelyek megvalósítása megkönnyítene az általános és teljes leszerelést.

a magyar népköztársaság támogatja a német demokratikus köztársaság kormányának javaslatát, hogy a két német állam kössön egyezményt, hogy nem gyárt, nem szerez be, nem helyez el területén, nem alkalmaz atomfegyvert és nem törekszik ilyen fegyverek feletti rendelkezési jog megszerzésére. mindkét fél támogatja a lengyel népköztársaság kormányának javaslatát, közép-európában a nukleáris és termonukleáris fegyverek befagyasztására. újra kifejezik meggyőződésüket, hogy a varsói szerződés és a nato tagállamai közötti megnemtámadási szerződés megkötése lényegesen hozzájárulna a háborus veszély csökkentéséhez.

a magyar népköztársaság képviselői az európai és a világbéke szempontjából történelmi jelentőségűnek tartják a német demokratikus köztársaság, az első békeszerető munkás-paraszt német állam létezését és a német nép szocialista jövőjéért, a német imperializmus ellen folyó harcban betöltött szerepét. a német demokratikus köztársaság saját területén végrehajtotta a potsdami szerződés rendelkezéseit. a másfél évtizede fennálló német demokratikus köztársaság felvirágzása, népe jólétének növekedése, nemzetközi tekintélyének és súlyának erősödése fontos tényező a béke és haladás erőinek harcában.

mindkét küldöttség kötelességének tekinti a népek felhívni hogy európa népeinek békéjét állandó veszéllyel fenyegeti a nyugat-német revansista politika és atomfegyverkezés. a nyugatnémet imperialisták és militaristák makacsul ragaszkodnak kalandor terveikhez, amelyekkel meg akarják változtatni a második világháború után kialakult helyzetet.

/folyt.köv./

16.20/-n

16.12

Lelli

P

-5-

/bb 60. közös...5.folyt./vm

agresszív, hódító törekvéseikkel nyugat-németországot hidegháborús és békét veszélyeztető góccá tették. a német szövetségi köztársaságban magas hivatalos állásokat töltenek be fasiszták, háborús bűnösök.

a német imperializmus és militarizmus erői, amelyek egy fél évszázad alatt kétszer sodorták véres világháborúba a népeket, ma is döntő befolyást gyakorolnak a nyugatnémet politikára. a nyugatnémet kormány az egyetlen Európában, amely területi követelésekkel lép fel más államokkal szemben. az amerikai imperialistákkal szövetségben, a német szövetségi köztársaság militarista körrel nyugat-németországot és nyugat-berlint a szocialista országok elleni aknamunka európai központjává és a szocializmus országaiból elmenekült fasiszta elemek gyűjtőhelyévé tették. a német szövetségi köztársaság kormánya céljai érdekében vezető szerepre igyekszik szert tenni az agresszív észak-atlanti szövetségben belül, hogy azt saját háborús terveit szolgálataiba állítsa, elősegítse gyorsított fegyverkezését és a többoldalú atomhaderő keretén belül megszerezze az atomfegyverek feletti rendelkezés jogát.

a magyar népköztársaság és a német demokratikus köztársaság rámutatnak arra, hogy az észak-atlanti szövetség többoldalú atomhaderőjének létrehozása és nyugat-németországnak ebbe történő bevonása rendkívüli veszélyt jelentene a nemzetközi élet békés alakulására. európa és a világ békéjének megszilárdítása megköveteli a nyugatnémet revansista politika feladását és a nyugat-német militaristák távoltartását az atomfegyverkezéstől.

a magyar népköztársaság határozottan fellép az u.n. hallstein doktrína ellen és mint a revanspolitika megnyilatkozását, határozottan visszautasítja a bonni kormánynak azt a jogtalan igényét, hogy egész németországot képviselje.

a magyar népköztársaság kormánya nagyra értékeli a német demokratikus köztársaságnak a német kérdés békés rendezéséért folytatott következetes harcát és a két német állam kormánya közeledésének és kölcsönös megértésének, elősegítésére irányuló javaslatait. a két, egymástól eltérő társadalmi rendszerű német állam létezésének feltételei között szükséges, hogy a békés egymás mellett élés szel-lemében a két német állam, valamint a német demokratikus köztársaság és nyugat-berlin között megegyezés jöjjön létre.

/folyt.köv./

16.24/-n

16.30.2.24

-6-

/bb 60. közös.....6.folyt./vm

a német demokratikus köztársaság javaslatai a két német állam, valamint a német demokratikus köztársaság és nyugat-berlin közötti kapcsolatok normalizálására közös bizottságok létesítése útján, ugyszintén a két német állam kormányai és a német demokratikus köztársaság és nyugat-berlin között a józan ész és a jóakarát egyezményének megkötésére irányuló javaslatai lépésről-lépésre fejlesztenék az együttműködést és előkészítenék a német konföderációt.

mindkét fél egyetért, hogy a béke érdekei megkövetelik a második világháború maradványainak felszámolását, a német békeszerződés megkötését, valamint nyugat-berlin demilitarizált szabad várossá nyilvánítását.

a magyar népköztársaság a német demokratikus köztársaság készségeit, hogy nyugat-berlint, amely a német demokratikus köztársaság kellős közepén fekszik és ahol a bonni kormány semilyen joggal és illetékességgel nem rendelkezik, önálló politikai egységként kezelje és számára a semleges szabad-város státuszát biztosítja, a béke érdekében tett jelentős engedménynek tekinti, mivel egész berlin jog szerint a német demokratikus köztársaság területéhez tartozik.

a német demokratikus köztársaság kezdeményezésére a nyugat-berlin szenátussal 1963 decemberében az utazási engedélyekről létrejött megállapodásban mindkét fél annak bizonyítékát látja, hogy további lehetőségei vannak a német demokratikus köztársaság és nyugat-berlin közötti feszültség fokozatos megszüntetésére irányuló kezdeményezéseknek és ezek a két német kormány képviselői közti tárgyalások példái lehetnek.

mindkét fél egyetért abban, hogy a szocialista országok és a német szövetségi köztársaság kapcsolatainak fejlesztése a normális, diplomáciai kapcsolatok irányában a békés egymás mellett élés szellemében a teljes egyenjogúság, egymás szuverenitásának kölcsönös tiszteletben tartása és a kölcsönös előnyök alapján jelentősen hozzájárulna Európában a feszültség további csökkentéséhez és a béke biztosításához. ebben az összefüggésben a német demokratikus köztársaság kormánya üdvözli - mint ezen az uton megtett lépést - a magyar népköztársaság és a német szövetségi köztársaság kormánya közötti hivatalos gazdasági kapcsolatok felvételét.

/folyt.köv./

16.30/-n

16.30.2.24

-7-

a tárgyaló felek egyetértenek abban, hogy a béke biztosítása megköveteli a nemzetközi feszültség gócainak megszüntetését a világ minden táján. kifejezik szolidaritásukat ázsia, afrika, latin-amerika szabadságért és nemzeti függetlenségért küzdő népeivel. követelik a gyarmati rendszer teljes felszámolását.

elítélik az egyesült államok imperialista köreinek kuba elleni provokációit és teljes mértékben támogatják a kubai kormánynak a karib-tengeri térség helyzetének normalizálására vonatkozó javaslatait. a felek szolidaritásuk ciprus népével, amely következetesen harcol hazája függetlenségéért, s a külföldi beavatkozás ellen. támogatásukról biztosítják dél-vietnam szabadságszerető népét és követelik, hogy az amerikai egyesült államok szüntesse be gyarmatosító háborúját dél-vietnamban. elengedhetetlennek tartják az 1954. évi genfi egyezmény rendelkezéseinek maradéktalan érvényesítését és az egyesült államok által, a törvényes laoszi kormány ellen szervezett reakciós támadások megszüntetését. támogatják a koreai népi demokratikus köztársaság kormánynak az ország békés egyesítésére irányuló törekvéseit. elítélik a dél-afrikai köztársaságban folyó fajüldözést, az emberi jogokért küzdő lakosság elleni irtóhadjáratot. mindkét fél elítéli az imperialista hatalmak neokolonialista politikáját. elítélik a fegyverekben, hadianyagokban és pénzben angola, mozambique és a dél-afrikai köztársaság népei elnyomásához portugália és dél-afrika kormányainak nyújtott nyugat-német támogatást.

a magyar népköztársaság és a német demokratikus köztársaság nagyra értékeli az ujonnan függetlenné vált ázsiai és afrikai országoknak az imperializmus ellen, a békéért és a haladásért vívott harcban betöltött szerepét.

a magyar népköztársaság és a német demokratikus köztársaság kormánya követeli a kínai népköztársaság törvényes jogainak helyreállítását az ensz-ben és az amerikai megszállás megszüntetését taivan szigetén.

a magyar népköztársaság és a német demokratikus köztársaság nagy érdeklődéssel figyeli a kereskedelmi és fejlesztési világkonferencia tárgyalásait és reméli, hogy a világkereskedelmi konferencia elősegíti a világkereskedelem korlátainak megszüntetését, a népek közötti békés kapcsolatok fejlesztését és a fejlődő országok gazdasági problémáinak megoldását. mindkét fél az egyetemlegesség elvének megfelelően hangsúlyozza, hogy a világkereskedelmi konferencia munkájának hatékonysága megköveteli minden állam részvételét, egyenlő jogok alapján.

/folyt.köv./

16.34/-n

-8-

165

2. oldal

II.

a magyar népköztársaság és a német demokratikus köztársaság kapcsolatai az elmúlt években a szocialista internacionalizmus elveinek megfelelően a testvéri együttműködés szellemében jelentősen fejlődtek és eredményesen szolgálták népeik érdekeit.

mindkét küldöttség egyöntetűen megállapította, hogy az országok közötti gazdasági kapcsolatok kölcsönös gazdasági segítség tanácsa tagországai a kommunista- és munkáspártjai első titkárainak és kormányfőinek 1962. júniusi és 1963. júliusi határozatai alapján az elmúlt években kedvezően fejlődtek és állandóan erősödnek.

mindkét fél fellép a kölcsönös gazdasági segítség tanácsának valamennyi tagállama közötti együttműködés gyorsabb fejlesztéséért s hatékonyságának növeléséért. erőforrásaiknak a tudományos-technikai fejlődés súlyponti területeire való koncentráálásával biztosítani kívánjuk, hogy termelésük színvonala megfeleljen a tudomány és a technika legmagasabb fokának.

az 1960-ban megkötött hosszulejáratu kereskedelmi egyezmény biztos alapot teremtett a két ország közötti kereskedelem folyamatos növeléséhez. a jelenlegi árucsereforgalom több mint háromszorosra a tíz év előttinek, s az utóbbi években átlagosan évi 7 százalékkal emelkedett. a kölcsönös szállítások hozzájárultak mindkét ország népgazdaságának és lakosságának jobb ellátásához.

megállapították, hogy a magyar-német gazdasági bizottság eddigi tevékenysége kedvezően segítette elő a gazdasági kapcsolatok új és sokoldalú formáinak kialakítását, a tudományos-technikai együttműködés elmélyítését és azt eredményezte, hogy a termelés szakosítása és egybehangolása terén egész sor konkrét megállapodás jött létre, illetve előkészítés alatt áll.

/folyt.köv./

16.39/-n

-9-

17

2. oldal

/bb 60. közös.....9.folyt./vm

a két küldöttség eszmecserét folytatott a gazdasági kapcsolatok továbbfejlesztéséről az 1970-ig terjedő időszakban és hangsúlyozta a két ország központi tervező szervei között az utóbbi hónapokban megkezdett egyeztetés nagy jelentőségét. megállapodtak abban, hogy együttműködésük sokoldalú megerősítése útján fejlesztik gazdasági kapcsolataikat az új tudományos-technikai feladatok megoldása, a termelés szakosítása és egybehangolása, valamint az árucsereforgalom állandó növelése terén.

a két delegáció különösen fontosnak tartja a termelés szakosításának és egybehangolásának továbbfejlesztését, az együttműködés új formáinak és módszereinek kialakítását mindenekelőtt a vegyiparban, a gépgyártásban és a kohászatban. mindkét küldöttség úgy véli, hogy az árucsereforgalom fejlesztésében a fogyasztási javak választékcseréjének az eddiginél nagyobb szerepet kell játszania.

mindkét ország műszakilag magasab fejlett és széleskörű kapacitással rendelkezik az elektronikus és az elektromechanikai ipar, valamint a műszergyártás területén. ezért a két küldöttség megállapodott, hogy rendszeresen elmélyítik a tudományos- műszaki együttműködést a felvezető technika területén, valamint az együttműködést az elektronikus építőelemek és vákuumtechnikai készítmények és műszerek előállításához szükséges speciális technológiai felszerelések gyártásában.

figyelembe véve a műszergyártás nagy jelentőségét a termelés-technika magas színvonalának elérése szempontjából, mindkét fél célszerűnek tartja a gazdaságtalan párhuzamos termelés fokozatos megszüntetését és közös intézkedések megtételét a mindkét ország szempontjából fontos, új műszerek gyártásának kifejlesztésére.

az eszmecsere folyamán mindkét fél tájékoztatást adott a mezőgazdasági termelés fokozása érdekében országainkban előirányzott intézkedésekről és megvitatták az együttműködés a kölcsönös támogatás ebből adódó lehetőségeit.

mindkét fél örömmel állapítja meg, hogy a magyar népköztársaság és a német demokratikus köztársaság között a tudományos és kulturális téren kialakult együttműködés mindkét ország kulturális és tudományos életét gazdagította, mindkét országban elősegítette a szocialista és kulturális forradalmat és hozzájárult ahhoz, hogy a dolgozók a proletárinternacionalizmus szellemében, kölcsönösen megismerkedjenek országaik kulturális és tudományos vívmányaival.
/folyt.köv./

16.44/-n

-10-

hoz
Lai

/bb 60. közös.....10.folyt./vm

a két fél üdvözli és támogatja országaik tudományos és kulturális intézményei és szervezetei, a tudósok, művészek, pedagógusok, sportolók egyre szorosabbá váló együttműködését. egyetértenek abban, hogy ezt az együttműködést a mindkét fél számára hasznos tapasztalatcsere irányában segítsék elő. a turista-és utasforgalom további fejlesztése jelentős mértékben hozzájárul, hogy a lakosság mind nagyobb részének módjában legyen megismerni és értékelni államaink szocialista építő munkáját.

111.

a magyar szocialista munkáspárt és a német szocialista egységpárt képviselői kicserélték tapasztalataikat a magyar népköztársaság és a német demokratikus köztársaság szocialista építőmunkájáról. megvitatták a két testvérpárt kapcsolatainak továbbfejlesztését és kicserélték véleményüket a nemzetközi munkásmozgalom időszaki kérdéseiről. megállapították, hogy néztek minden megtárgyalt kérdésben megegyeznek.

a magyar szocialista munkáspárt és a német szocialista egységpárt abból indult ki, hogy miután országaikban győztek a szocialista termelési viszonyok, a társadalmi haladás és a nép életszínvonala mindenek előtt a szocializmus gazdasági törvényeinek egyre jobb felhasználásától függ. ezért fő figyelmüket a szocialista népgazdaság és a szocialista demokrácia állandó továbbfejlesztésének szentelik. a munkatermelékenység állandó és folyamatos emelése teremti meg az alapot a munkásosztály és minden dolgozó anyagi és kulturális igényeinek egyre teljesebb kielégítéséhez és egyúttal jelentős tényező a szocializmus és a kapitalizmus közt folyó békés gazdasági versenyben.

/folyt.köv./

16.50/-n

-11-

hoz

Lai

P.

a két párt képviselői egyetértettek abban, hogy tevékenységük vezérfonalának változatlanul a kommunista- és munkáspártok képviselőinek 1957. és 1960. évi moszkvai értekezletein elfogadott határozatokat tekintik. mindkét párt ismételten leszögezi, hogy az 1957-es és 1960-as moszkvai nyilatkozat elveinek országaik viszonyaira való alkalmazása fennhívta a szocialista építőmunkát, növelte a párt tekintélyét és erősítette a tömegekhez fűződő kapcsolatát, a moszkvai nyilatkozatok elveinek alkalmazása világszerte megerősítette a kommunista pártokat, növelte befolyásukat, elősegíti a békéért, a nemzeti függetlenségért és a társadalmi haladásért vívott harcot; helyességüket az élet igazolja. mindkét párt továbbra is fáradhatatlanul küzd a revizionizmus, dogmatizmus és szektásság ellen, továbbra is örködik a marxizmus-Leninizmus eszmei tisztasága felett.

mindkét párt nagyra értékeli a szovjetunió kommunista pártja forradalmi tapasztalatait. különösen nagyjelentőségűnek tartják mindkét párt és az egész nemzetközi munkásmozgalom számára a szovjetunió kommunista pártja 20. kongresszusának a személyi kultusz felszámolásában, a pártélet lenini normáinak helyreállításában, a dogmatizmus és a szektásság elleni harcban kifejtett munkásságát: hasonlóan nagyjelentőségűnek tartják a 22. kongresszust, valamint a kommunizmus építésének programját.

a két párt határozottan elítéli a kínai kommunista párt vezetőinek dogmatikus, szektás nézeteit és szakadár tevékenységét, amely jelenleg a fő veszély a nemzetközi munkásmozgalomban. megbélyegzik a kínai vezetők szovjetellenes rágalmaival, az imperializmus ellen, a békéért és a szocializmusért vívott harcot fékező, a forradalmi erők egységét megbontó tevékenységét.

mindkét párt hangsúlyozza, hogy elvi harcot kell vívni a kínai kommunista párt vezetőinek antimarxista ideológiája és politikája ellen. az antimarxista ideológiák leküzdése a marxizmus-Leninizmus alapján erősíti a kommunista világmozgalom egységét, növeli harci erejét és szilárdítja a szocialista országok közösségének együttműködését.

a magyar szocialista munkáspárt és a német szocialista egységpárt üdvözlő és támogatja a kommunista és munkáspártok új találkozójának összehívását. e tanácskozás célja a nemzetközi kommunista mozgalom egységének erősítése a marxizmus-Leninizmus alapján.

/folyt.köv./

16.56/- n

-12-

17. 2. 1964

P.

mindkét delegáció megegyezéssel állapítja meg, hogy a magyar szocialista munkáspárt és a német szocialista egységpárt kapcsolatai állandóan erősödnek és fejlődnek. az ez évben első ízben megkötött éves megállapodások alapján bonyolódó rendszeres delegáció-és tapasztalatcsere hozzájárul a két ország közötti feladatok megoldásához, mindenekelőtt gazdasági téren. ezt a gyümölcsöző együttműködést a testvéri szellemben összeforrott pártjaink továbbra is ápolják és fejlesztik.

IV.

a német demokratikus köztársaság párt-és kormányküldöttsége magyar párt- és kormányküldöttséget hívott meg a német demokratikus köztársaságba. a meghívást a magyar fél örömmel elfogadta, a látogatás időpontját később állapítják meg.

x x x

mindkét fél kifejezésre juttatja meggyőződését, hogy a német demokratikus köztársaság párt-és kormányküldöttségének látogatása a magyar népköztársaságban hozzájárult a kölcsönös kapcsolatok további elmélyítéséhez, a magyar népköztársaság és a német demokratikus köztársaság megbonthatatlan barátságának erősítéséhez, a szocialista országok népei, valamint a nemzetközi munkásmozgalom egységének és összeforrottságának megszilárdításához a marxizmus-Leninizmus alapján, a szocializmus és a béke javára.

kelt budapestben, 1964. május 12-én.

kádár jános
a magyar szocialista munkáspárt
központi bizottságának
első titkára,

walter ulbricht
a német szocialista egységpárt
központi bizottságának első
titkára,

a magyar forradalmi munkáspárt
paraszti kormány elnöke

a német demokratikus köztársaság
államtanácsának elnöke

dr. lothar bolz
a német demokratikus köztársaság
minisztertanácsának elnökhelyettese.

/mti/

17.00/-n

-13-

17. 2. 1964

bb 63. megkezdtek az első egész estét betöltő magyar táncfilm forgatását

i s/hné/m/fm

1964. május 12.

a magyar filmgyártó vállalat játékfilmstúdiójában kedden megkezdtek az első egész estét betöltő magyar táncfilm forgatását. „az életre táncoltatott leány”, című alkotást, - amely az egész magyar táncművészetet reprezentálja majd, - banovich tamás rendezte, akinek rövid táncfilmjei már világhírűek. eddig 40 kisfilmet rendezett: legismertebb művei az „ecseri lakodalmas”, és a „cigánytánc”, amelyek több nemzetközi fesztivál díjat nyertek. a film forgatókönyvét szintén banovich tamás írta, s ő tervezte a nagyszabású, speciális díszleteket is.

a film egységes történet. a nő egyéniségét kívánják bemutatni három világban - a népi balladai világban, a barokk milióban, és végül napjainkban. a koreográfiát rábai miklós, harangozó gyula és seregi lászló tervezte. mindhárom rész főszereplője orosz adél, a magyar állami operaház primaballerinája, partnere sípeki levante, az operaház szólótáncosa. a filmben mintegy 250 táncos szerepel. közreműködik az állami népi együttes és a duna-együttes, valamint a magyar állami operaház balett-kara. a film zenéjét vujicsics tihamér szerezte. a zenét több mint 210-en „szolgáltatják”, a magyar rádió és televízió szimfónikus zenekara, az operaház zenekara és a rádió kibővített tánczenekara.

a táncban elbeszélte történet jeleneteit szécsényi ferenc operatőr veszi filmszalagra. a forgatás hónapokat vesz igénybe. előreláthatólag augusztusra készül el „az életre táncoltatott leány”, /mti/

...-

bb 64. fiatal képzőművészek kiállítása az építők rózsza ferenc művelődési házában

i tf/tr/m/fm

1964. május 12.

„ifjúság a képzőművészetben”, címmel tárlatot rendez a kisz budapesti bizottsága és a fiatal képzőművészek stúdiója az építők rózsza ferenc művelődési házában.

a május 23-án, szombaton 14 órakor megnyitott kiállítás anyagát bartl józsef, bányai józsef, bálványos huba, dezső józsef, gerzson pál, klimó károly, ligeti erika, meszes tóth gyula, g. molnár istván, orosz jános, patay lászló, somos miklós, szabó zoltán, urbán györgy, veres sándor és vörös ilona munkáiból állítják össze.

a bemutatót május végéig tartják nyitva. /mti/

...-

18.07/-n

-37-

1813 Zsolt

bb 65. május 15-én kiállítás nyílik a tizenharmadik kerületi képzőművészek alkotásaiból

i tf tr vm fm

1964. május 12.

az angyalföldi képzőművészeti tanács kiállítást rendez a tizenharmadik kerületben lakó festő-és szobrászművészek alkotásai-ból. az autóvill tizenharmadik kerület, balzac utca 5 szám alatti művelődési otthonában bemutatásra kerülő tárlatot május 15-én, pénteken délután 5 órakor hincz gyula kossuth díjas festőművész nyitja meg.

a kiállítást május 29-ig naponta 10-től 20 óráig tekintheti majd meg a közönség./mti/

- . -

embargo: 20 h-ig

bb 66. dobi istván, az elnöki tanács elnöke,

tné vm sr

1964. május 12.

táviratban fejezte ki jókívánságait asgeir asgeirsson izlandi köz-társasági elnöknek születésnapja alkalmából./mti/

- . -

bb 68. évadzáró szakmai kiállítás a nyomda-és papiripar-és a sajtó dolgozóinak szakszervezeti székházában

t áe tné vm fm

1964. május 12.

a fővárosi nyomdák dolgozóinak most záruló szakszervezeti továbbképző tanfolyamain 210 betűszedő, gépmester, könyvkötő, kor-rektor fejezi be tanulmányait. az oktatási év lezárásaként ki-állítás rendeztek a nyomda-és papiripar -és sajtó dolgozóinak szak-szervezete kölcsey utcai székházában. az érdekes kiállításon a magyar nyomdaipar magas színvonaláról, dolgozóinak nagy szakmai fel-készültségéről adtak számot a továbbképző tanfolyamokon résztvett munkások. új nyomdatechnikai eljárásokat, változatos, újszerű lap-és folyóiratterveket, szép kivitelű nyomdatermékeket mutattak be, a könyvkötők kiállított munkái pedig a magyar könyvkészítés nemzet-közi hírnevét igazolják. a kiállítást kedden délután monori istván, a nyomdaipari tröszt műszaki igazgatója nyitotta meg./mti/

- . -

18. 12/-n

-38-

1815 Zeln

bb 67. épül a harmadik vízvédelmi rendszer a balinkai bányában

vid/lk/m/ki

1964. május 12.

a közép-dunántúli szénbányászati tröszt balinkai üzemében a három nappal ezelőtt jelentkezett erősebb vízlökést a keddi esti órákig nem követte újabb, és ezt kedvező jelnek tartják az el-hárításon dolgozó szakemberek. megfigyelésük szerint ugyanis ed-dig körülbelül hetven órás időközökben ugrásszerűen emelkedett a bezuduló víz mennyisége, de ez a periódus most először kima-radt. a bánya területére egész napon át egyenletesen, percenként 32 köbméter víz zudult és ezt a mennyiséget az üzem eddig kié-pített két védelmi rendszerén át sikerült eltávolítani a veszélyez-tetett térségből.

a szivattyúk kezelő személyzetén kívül a keddi napon tovább-ra is teljes erővel dolgoztak a szerelő-csoportok tagjai, akik minden eshetőségre felkészülve a balinkai bánya harmadik, az első kettőtől függetlenül működő, védelmi rendszerét készítik. ez az elhárító övezet a vízbetöréstől 150 méterre levő és közvet-lenül veszélyeztetett vízemelő telepből indul ki és egy új, 1400 méter hosszú csővezetéken a központi szivattyú-telephez továbbit-tja majd a vizet. innen egy ugyancsak gyors munkával felszerelt függőleges csőhálózaton át pumpálják a felszínre a zavaros fo-lyadékot. a harmadik védelmi rendszer három, egyenként 5 köbméter percenkénti teljesítményű szivattyuja már a helyszínen van és elkészült a hozzá tartozó csővezeték is. a mérnökök szerint már csak a felszínre vezető 218 méter hosszú furócső felszerelése van hátra, de ezzel a munkával is rövid idő alatt elkészülnek. így lehetőség nyílik arra, hogy percenként újabb 15 köbméterrel nö-veljék a vízemelő gépek kapacitását, s a 11 nap óta tartó víz-betörés második rohamával is megbirkózzanak.

az eredményes védekezésnél nagy segítséget jelentett, hogy budapesti, dunaujvárosi, nagykanizsai és komlói üzemekből, bá-nyákból, szinte órák alatt érkeztek a helyszínre azok a felsze-relések, amelyek nélkülözhetetlenek voltak az újabb vízlökés, „megfogásánál,„ /mti/

- . -

bb 71. bolgár államférfiak köszönő távirata

tné/m/sr

1964. május 12.

todor zsvikov, a bolgár kommunista párt központi bizottságá-nak első titkára, a bolgár népköztársaság minisztertanácsának elnöke és georgi trajkov, a bolgár népköztársaság nemzetgyűlése elnökségének elnöke táviratban mondott köszönetet dobi istvánnak, az elnöki tanács elnökének és kádár jánosnak, az mszmp központi bizottsága első titkárának, a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány elnökének, dimitr ganev elhunytá alkalmából nyilvání-tott részvételükért. /mti/

- . -

18. 18/-n

-39-

1821 Zeln

bb 70. irodalmi est francia drámairók műveiből kecskeméten

vid j vm sr

1964. május 12.

kedden irodalmi estet rendezett kecskeméten a katona józsef megyei könyvtár és a városi művelődési ház. a „modern drámaestek”, című sorozatban ezúttal a francia drámák kerültek napirendre. udvaros béla, a kecskeméti katona józsef színház rendezője egyebek között anouilh, giraudoux, pagnol, beckett és sartre munkásságáról beszélt, s műveiből a színház művészei adtak elő részleteket. /mti/

...

bb 69. sajtófogadás a lengyel filharmónia magyarországi vendégszereplése alkalmából

t ol gk vm fm

1964. május 12.

a magyarországi vendégszereplésre budapestre érkezett varsói filharmónia zene-és énekkara kedden sajtófogadást rendezett a magyar sajtó háza rózsza ferenc termében.

a lengyel vendégegyüttes magyarországi programjáról zdzislaw sliwinski igazgató adott tájékoztatót, majd beszámolt arról, hogy a zenekar eddig 15 európai és amerikai országban vendégszerepelt. ebben az esztendőben az nszk-ban és dániában adtak 15 koncertet. a jelenlegi turné után magyarországról brnóba utaznak, a hangversenykörutat bécsben, a wiener-fesztiválon fejezik be. legközelebbi utjukra ez év október-novemberében kerül sor, amerikába és kanadába utaznak, ahol 35 koncerten lépnek fel.

witold rowicki karnagy elmondotta, hogy a lengyel és a külföldi zenekritika igen magasra értékeli a filharmónia zenekarának, énekarának és szólistáinak teljesítményeit. a népszerűséget nem kis részben annak köszönhetik, hogy a modern zene mintegy 30 százalékos arányban szerepel programjukban. egyik legkedveltebb szerzőjük bartók, akinek minden műve szerepel repertoárjukon.

a magyarországi bemutatkozó látogatásra száz hangszeres művész és 90 tagú kórus érkezett. /mti/

...

18.20/-n

-40-

1826 Zeli

bb 72. halálos közlekedési baleset csörnyeföldön

vid/j/m/fm

1964. május 12.

halálos közlekedési baleset történt kedden a zala megyei csörnyeföldön. fordán józsefné csörnyeföldi lakos mezei útról az országútra tért. miközben egy kerékpárost figyelt, nem vette észre a közeledő autóbust, amely már féktávolságon belül volt, s elütötte. az asszony a helyszínen belehalt sérüléseibe. /mti/

...

bb 73. érintés nélküli másológép, hidraulikus kábelvég-kéziprés, világrekorder, szénszállítószalag és más újdonságok a lengyel pavilonban

t nbj/gg/m/vg

1964. május 12.

kedden délután tadeusz dorota, a budapesti lengyel nagykövetség kereskedelmi tanácsosa és jan fularski, a lengyel pavilon igazgatója tájékoztatta a sajtó képviselőit, milyen termékekkel vesz részt a lengyel ipar a bnv-n.

elmondották: lengyelország hetedszer állít ki a budapesti vásáron, s most jelentkezik a leggazdagabb kiállítási anyaggal. tizenegy lengyel külkereskedelmi vállalat két pavilonban mutatja be termékeit.

különösen nagy figyelmet érdemel az elektronikus vezérlésű másoló marógép. a konstrukció az idei lipcsei vásáron aranyérmét nyert.

az utóbbi néhány évben lengyelország komplett gyárberendezést is exportál. jelenleg a világ harminchat országában több mint 250 gyár működik, amelyeket lengyel szakemberek terveztek és építettek. megtekinthetik a látogatók az évi 100.000 tonna teljesítményű kénsavgyár modelljét is.

újdonság a kábelvégek összezsugorítására szolgáló hidraulikus kéziprés. ez teljesen kiküszöböli a kábel és vezetékvégek hegesztését. a „sámson”, szénszállító szalag világrekordot állított fel, egy frontfejtésről egy nap alatt 1278 tonnát szállított.

bemutatja a lengyel kiállítás azt az izotópos falvastagságmérő készüléket, amelyet a barátság olajvezeték lengyel szakaszán kitűnően alkalmaztak. a kiállítás niven tükrözi a magyar-lengyel gazdasági együttműködés fejlődését is. /mti/

...

18.26/-n

-41-

1832

Zeli

bb 74. csütörtökön háromnapos biokémiai vándorgyűlés kezdődik tihanyban

t ms gk vm sr.

1964. május 12.

a magyar kémikusok egyesületének biokémiai szakosztálya az idén tihanyban rendezi évi vándorgyűlését. kedden az egyesületben sajtótájékoztatót ismertették a tudományos program főbb érdekességeit.

a háromnapos tanácskozás csütörtökön kezdődik a tihanyi motelben. több mint 200 szakember - orvos-vegyészek, kémikusok, biológusok, agrokémikusok - előtt 46 tudományos előadás hangzik majd el. a tanácskozás sokrétű programjában többek között szó lesz a klinikai biokémiai vizsgálatokról, a növényi szervezetekben és a termőtalajban végbemenő biokémiai folyamatok vizsgálatairól. ismertetik a kutatók a mikroorganizmusokra vonatkozó biokémiai kutatások eredményeit is.

a vándorgyűlésen első ízben kerül sor a biokémikusok és a biokémiai vizsgálatokhoz szükséges műszereket és vegyszereket gyártó ipar szakembereinek találkozására. a vándorgyűlés és az ide kapcsolódó műszer- és vegyszerkiállítás lehetőséget nyújt a kutatói igények és az ipar munkájának fokozottabb összehangolására is.

a csütörtöki ünnepélyes megnyitáson köszöntik a hazai biokémiai kutatók nesztorát, a 87 esztendőes dr. doby géza professzort abból az alkalomból, hogy 50. évvel ezelőtt ő kezdte meg a növényi biokémia hazai oktatását./mti/

- . . -

18.30/-n

-42-

18.32. Zeleni

bb 75. fogadás a román nagykövetségen

t fe/tné/m/sr

1964. május 12.

mihail rosianu, a román népköztársaság budapesti nagykövete kedden fogadást adott abból az alkalomból, hogy az állami deryné színház bemutatta tudor musatescu román drámaíró „titanic keringő”, című darabját.

a fogadáson résztvettek a külügyminisztérium és a művelődésügyi minisztérium képviselői, az állami deryné színház vezetői és a darabban szereplő művészek. a fogadás szívélyes, baráti légkörben zajlott le. /mti/

- . . -

bb 76. június 26-án kezdődnek a soproni ünnepi hetek

vid/tné/m/sr

1964. május 12.

a soproni ünnepi hetek rendezőbizottsága összeállította az idei programot. az ünnepi hetek június 26-án este 8 órakor a hagyományos toronyzenével kezdődnek, amit a beloiannis téren szabadtéri hangverseny követ. az ünnepi hetek július 20-án zárulnak. a sopronba látogató bel- és külföldi vendégek helyi tárgyú képzőművészeti-, foto, és grafikai kiállítást, a soproni konfekció és szövetkezeti ipar, továbbá a soproni butoripar termékeit tekinthetik meg. érdekesnek ígérkezik a „várostörténeti különlegességek 1317-1945-ig”, című levéltári oklevél- és dokumentum anyag bemutatása.

a kulturális műsorból kiemelkedik fischer annie, a lipcsei tamás templom kórusa, a vilniusi kamarazenekar hangversenye. a helyi szimfonikusok, továbbá a kamarazeneegyüttes és az énekarok hangversenyei egészítik a programot. a világhírű fer-tőrákosi kőfejtőben négy ízben tartanak hangversenyt, minden esetben vasárnap délután 4 órakor. a hagyományos soproni vetélkedőt, a „vidám sopron”, című műsort új formában az idén is megrendezik.

a meghívók a soproni ünnepi hetekre rövidesen kaphatók majd az ország valamennyi íbusz irodájában. /mti/

- . . -

19.08/-n

-43-

bb 77. magyar-csehszlovák barátsági nap bács-kiskun megyében

vid/j/m/fm 1964. május 12.

a hazafias népfront bács-kiskun megyei bizottsága kedden magyar-csehszlovák barátsági napot rendezett csehszlovákia felszabadulásának 19. évfordulója, valamint a magyar-csehszlovák barátsági és kölcsönös segélynyújtási szerződés aláírásának 15. évfordulója alkalmából. a megyébe látogatott josef nemecek, a csehszlovák nagykövetség tanácsosa és michal kralka, a nagykövetség másodtitkára. a vendégek ellátogattak a kalocsai járásba, és kalocsán megkoszorúzták a lidicei emlékművet. ezután a helyi párt- és népfrontvezetők társaságában megtekintették a város nevezetességeit, majd kecelre utaztak, ahol este gyűlésen találkoztak a község lakóival. a gyűlésen dr. király istván, a hazafias népfront kiskörösi járási bizottságának elnöke mondott beszédet. /mti/

...-

bb 78. dunaujváros és terni városok közös deklarációja

vid/tné/m/sr 1964. május 12.

kedden este a dunaujvárosi tanácsházán, dunaujváros és terni olasz város vezetői közös nyilatkozatot irtak alá. terni öttagu küldöttsége a dunaujvárosiak vendégeként kilenc napot töltött hazánkban. ez idő alatt kicserélték tapasztalataikat a városfejlesztés és a várospolitikai számos kérdéséről. az olasz küldöttség tagjai megismerkedtek első szocialista városunk építésével és a városfejlesztés terveivel, továbbá dolgozóinak kulturális, szociális és egészségügyi ellátottságával. szegeden, székesfehérvárott valamint a fővárosban is látogatást tettek.

a kedden aláírt közös deklarációban megállapítják, hogy bár városaik különböző társadalmi rendszerű országokban vannak, több közös cél és törekvés ad lehetőséget a kapcsolatok szorosabbra fűzéséhez. mód nyílik, hogy együtt munkálkodjanak a népek közötti barátság, a békés egymás mellett élés és a tartós béke magasztos eszméiért. az együttműködés első lépéseként a terniek baráti látogatásra hívták meg a dunaujvárosi küldöttségét.

a deklaráció aláírása után a dunaujvárosi tanács vezetői díszes képes albumot és magyaros népművészeti emléktárgyakat ajánlkoztak terni olasz város vezetőinek. /mti/

...-

19.33/-n

-44-

1942 Zeevi

bb 79. időjárásjelentés

tné vm 1964. május 12.

a meteorológiai intézet jelenti május 12-én 19 órakor:

meleg idő

várható időjárás szerda estig: meleg idő. kisebb felhőátvonulások, legfeljebb egy-két helyen kevés esővel, mérsékelt szél. várható legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán 22-25 fok között. /mti/

...-

bb 80. lopott autóbusszal gázolt - hét évi szabadságvesztésre ítélték

t bc/tné/m/sr

1964. május 12.

a központi kerületi bíróság kedden délután hirdetett ítéletet rózsza imre 20 éves volt autóbusszalauz bűnyében. a fegyelmi okokból felfüggesztett kalauz egyik éjszaka megjelent a kilián garázsban, az irodákban pénz után kutatott és feltört több iróasztalt. távozóban beült az udvaron indulásra előkészített egyik autóbusszba s elhajtott. a soroksári uton az autóbusszal felszaladt a járdára, egy férfit és egy nőt elütött. a férfi az elszenvedett sérülések következtében néhány óra múlva meghalt, a másik személy súlyosan megsérült. az autóbussz tolvaj aki jogositvánnyal sem rendelkezett, a baleset után tovább hajtott, nem nyújtott segítséget.

a bíróság hét évi szabadságvesztésre ítélte rózsza imrét, az ügyész súlyosbításért, a védő enyhítésért fellebbezett. /mti/

...-

19.40/-n

-45-

1942 Zeevi

bb 81. walter ulbricht távirata dobi istvánhoz és kádár jánoshoz

k zs/gg/m/

1964. május 12.

walter ulbricht, a német szocialista egységpárt központi bizottságának első titkára, a német demokratikus köztársaság államtanácsának elnöke utban hazafelé a repülőgép fedélzetéről a következő táviratot küldte dobi istvánnak, a népköztársaság elnöki tanácsa elnökének és kádár jánosnak, az mszmp központi bizottsága első titkárának, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnökének:

„drága elvtársak!

országuk területének elhagyásakor - mélyen meghatva attól a szívélyes fogadtatástól, amelyben párt- és kormányküldöttségünket a magyar népköztársaságban részesítették, - küldöttségünk valamennyi tagja nevében még egyszer szeretnék szívből jövő köszönetet mondani.

további nagy sikereket kívánok önöknek és a magyar népnek a szocializmus teljes felépítésében, valamint a béke biztosításáért és megszilárdításáért vívott közös harcunkban.

walter ulbricht
a német szocialista egységpárt
központi bizottságának első titkára,
a német demokratikus köztársaság államtanácsának elnöke,..

/mti/

...-

20.00/-n

-46-

2005 2. rész

bb 82. sikerrel zárult a bizományi áruház tavaszi művészeti aukciója

t kf/tné/m

1964. május 12.

a bizományi áruház kedden délután tartotta a hagyományos tavaszi sorrendben a tizedik művészeti aukcióját. árverésre 107 festményt és 36, jórészt a múlt század elejéről származó üveg- és porcellántárgyat bocsátottak 325.300 forint együttes kikiáltási áron. az aukció gazdag anyagából több neves magyar és külföldi művész alkotása már az árverést megelőző kiállításon is megnyerte a közönség és a szakemberek tetszését és így az árverést végig nagy érdeklődés kísérte. 500 vevőjelölt licitált s egy-egy híres festő alkotásának kihirdetése után szaporán járt a kikiáltó kalapácsa, amíg a festmény gazdára talált.

az első képet, az aukció egyik legértékesebbjét aba-novák vilmos „a szép lurret,,-jét a 15.000 forintra tartott ár helyett 19.000 forintért adták el. csók istvánnak mind az öt, szőnyi istvánnak pedig mind a tizenegy árverésre bocsátott festménye elkelt, valamennyi a kikiáltási ár felett. szőnyi vízparton című festménye csaknem ötszörös áron, 4800 forintért, zebegényi tája pedig 5000 helyett 13.000 forintért talált gazdára. az árverés legnagyobb sikerének tekinthető, hogy egy józsef nervi tája több mint háromszoros áron, 10.000 forintért kelt el. hasonlóan magasra licitálták koszta józsef kukoricatörök című alkotását, s végül is a 7000 forintos kikiáltási ár helyett 16.000 forintért talált gazdára. idősb markó károly fürdőző nők és párizs ítélete című - egyaránt 15.000 forintra tartott festményei voltak a kiállítás legértékesebb darabjai. az árverési rekordot is ezek hozták. az egyik 20.000, a másik 26.000 forintért kelt el. az üveg- és porcellántárgyakat nem kísérte olyan nagy érdeklődés, mindent egybevéve azonban sikerrel zárult az áruház tavaszi művészeti aukciója. az árverésen összesen 99 festmény kelt el, csaknem 150.000 forinttal a kikiáltási ár felett. /mti/

...-

a szerkesztőségek figyelmébe!

a bb 60. sz. hír /közös nyilatkozat .../ 3. folyt. ötödik bekezdésének első sorától a szöveg helyesen:

a felek megállapítják, hogy a szovjetunióknak a béke biztosításáért, az elnyomott népek teljes felszabadulásáért... -----

/mti/

...-

20.26/-n

-47-

2005 2. rész

a szerkesztőségek figyelmébe!

a bb 60. sz. hír /közös közlemény.../ 6. folyt. második be-
kezdésének ötödik sorában a szöveg helyesen:

..státuszát : b i z t o s i t s a , ...
/mti/

..

m

-48-

bb. 83. baráti találkozó a magyar sajtó házában

tné/m/La

1964. május 12.

a német demokratikus köztársaság párt- és kormány-
küldöttsége kíséretében magyarországon tartózkodó újságírók tiszte-
letére a muosz kedden este baráti találkozót rendezett a magyar
sajtó házában. a baráti összejövetelen résztvett darvasi istván,
az mszmp központi bizottság agitációs és propaganda osztályának
helyettes vezetője, naményi géza, a minisztertanács tájékoztatási
hivatalának vezetője, zádor tibor, a külügyminisztérium sajtó-
osztályának vezetője, valamint a külföldi lapok tudósítói és a
magyar sajtó számos vezető személyisége./mti/

21.10/- nnn

..

- v é g e -

-49-



MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I., Vém utca 6-7. Telefon: 100-400, 300-500
A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti b e l f ö l d i h i r e k

1964. május 13.

bb 1. emlékezés balázs bélára és budai dénesre

i s/hné/m/sr

1964. május 13.

balázs béla, a neves költő és filmesztéta 1949 május 17-én halt meg. halálának 15. évfordulója alkalmából május 17-én vasárnap délután emlékműsort sugároz a rádió „az éneklő kert” címmel. az adásban bemutatják majd balázs béla „az éneklő kert”, című hangjátékát andor évával, latinovits zoltánnal és básti lajossal a főszerepben. műsorra tűzik a „muzsikus mese”, című írásából készült lírai történetet is.

május 20-án este a kossuth-adó „rózsalevél”, című műsorával budai dénesre emlékeznek. az adásban - hangszalagról - megszólalnak majd a zeneszerző kortársai, barátai is, s többek között hallhatjuk majd bajor gizi és csortos gyula hangját is. egy érdekes felvételt is bemutatnak: nem sokkal betegsége előtt budai dénest barátai megkérték, hogy énekeljen és zongorázzon saját szerzeményeiből. improvizációját megörökítették hangszalagon, s így a műsorban a szerző előadásában csendülnek fel a kedves népszerű dallamok. /mti/

...-

bb 3. védetté nyilvánították salgóvár környékét

vid/ká/sk/m

1964. május 13.

az országos természetvédelmi hivatal, a hazafias népfront nógrád megyei természetvédelmi, műemlékvédelmi és honismereti akcióbizottságának kezdeményezésére védetté nyilvánította a salgó vár, valamint a kis-salgó /boszorkánykő/ környéki, mintegy 225 hold kiterjedésű erdős térséget. a határozatot a festői szépségű táj megőrzése indokolja.

ezzel nógrád megye az ipolytarnóci őskövületi lelőhellyel együtt már két természetvédelmi területtel rendelkezik. /mti/

...-

- 1 -

Lelő